

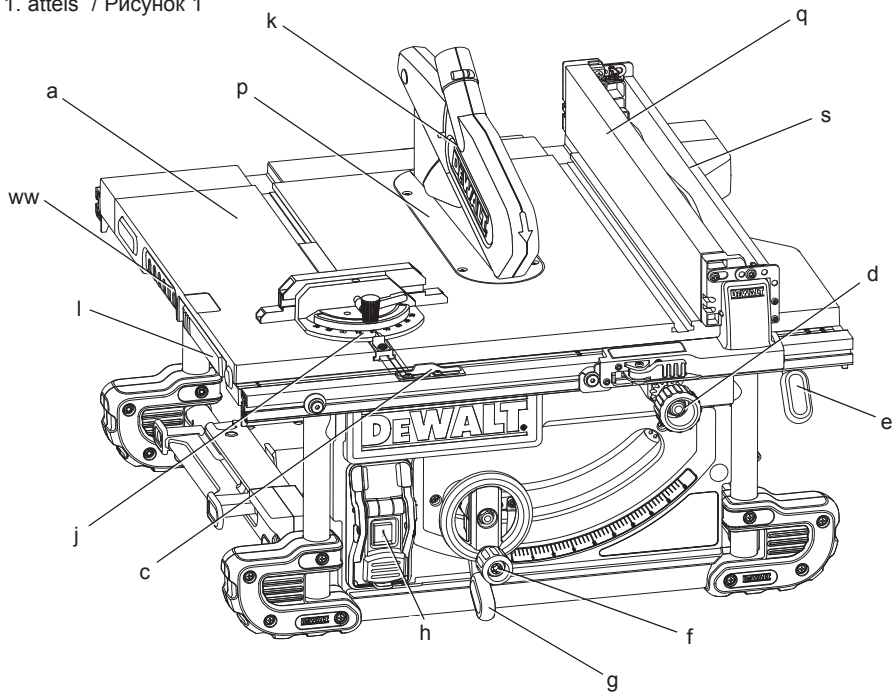
DEWALT®

371001 - 85 LV

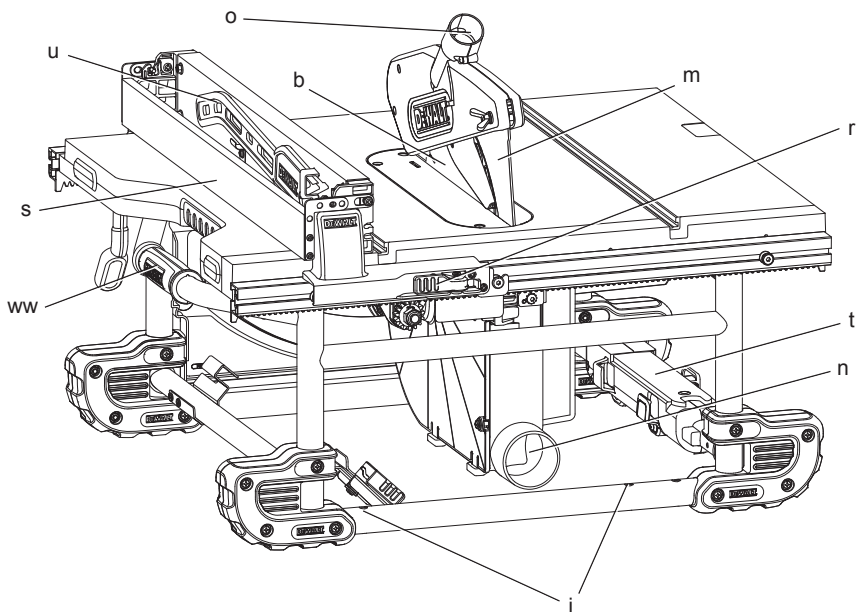
DWE7491

| | | |
|---------------------|---|-----------|
| Latviešu | (Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas) | 8 |
| Русский язык | (Перевод с оригинала инструкции) | 23 |

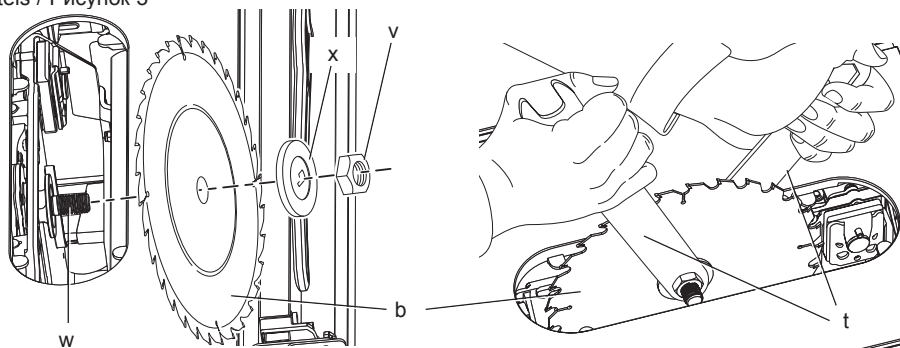
1. attēls / Рисунок 1



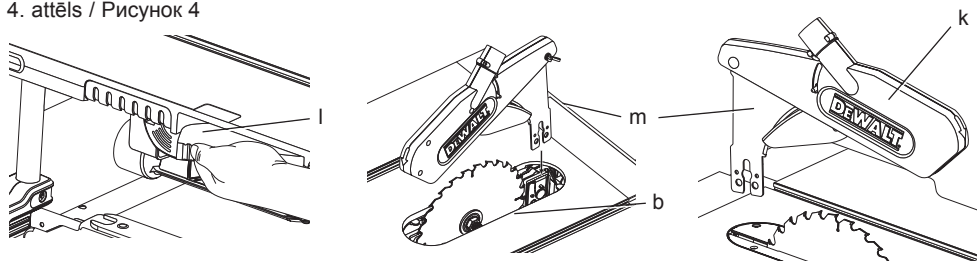
2. attēls / Рисунок 2



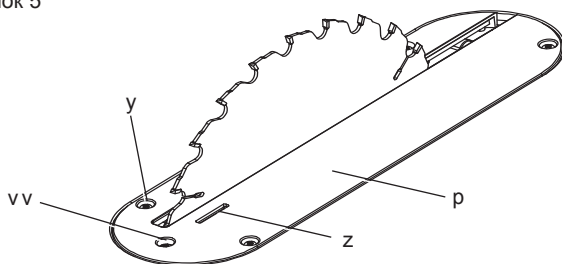
3. attēls / Рисунок 3



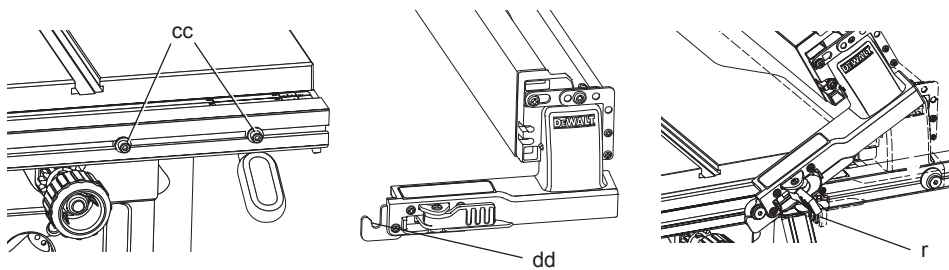
4. attēls / Рисунок 4



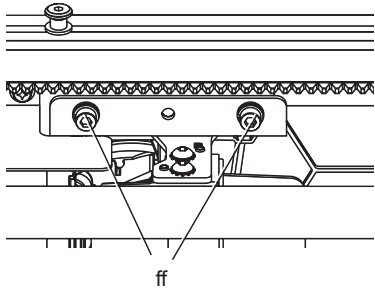
5. attēls / Рисунок 5



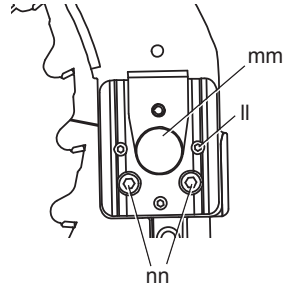
6. attēls / Рисунок 6



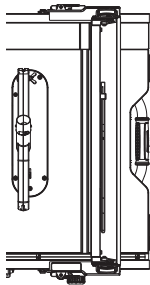
7. attēls / Рисунок 7



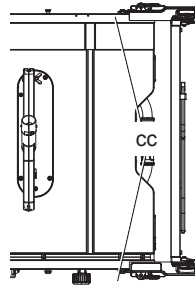
8. attēls / Рисунок 8



9. attēls / Рисунок 9

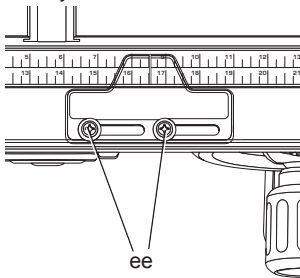


1. pozīcija /
Положение 1

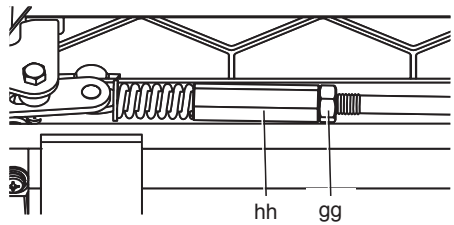


2. pozīcija /
Положение 2

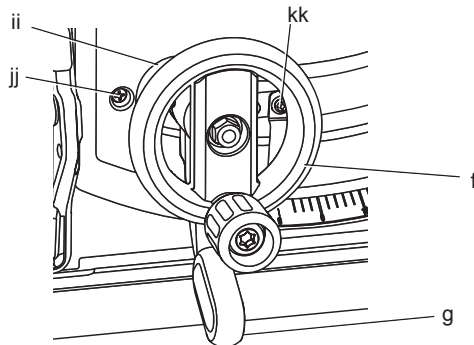
10. attēls / Рисунок 10



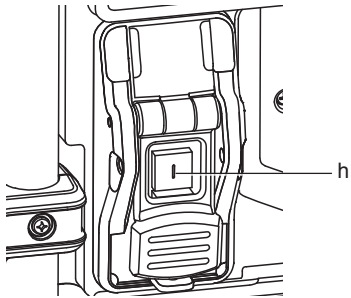
11. attēls / Рисунок 11



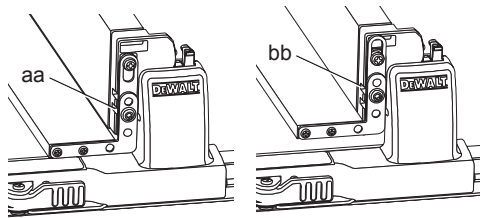
12. attēls / Рисунок 12



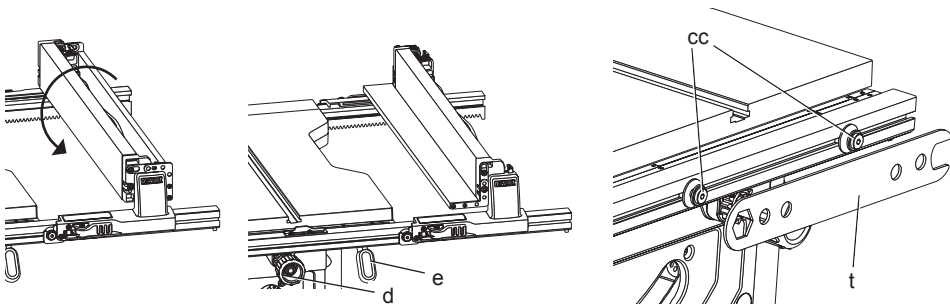
13. attēls / Рисунок 13



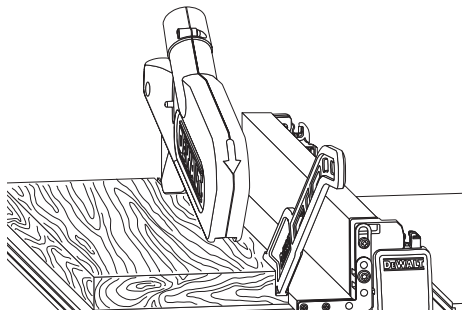
14. attēls / Рисунок 14



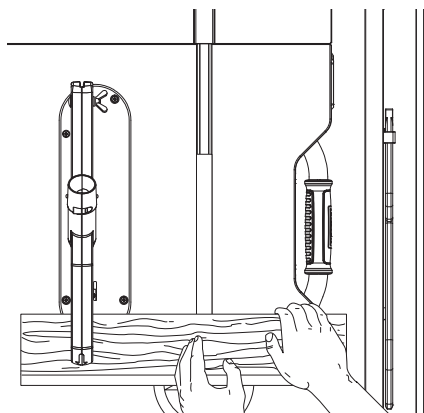
15. attēls / Рисунок 15



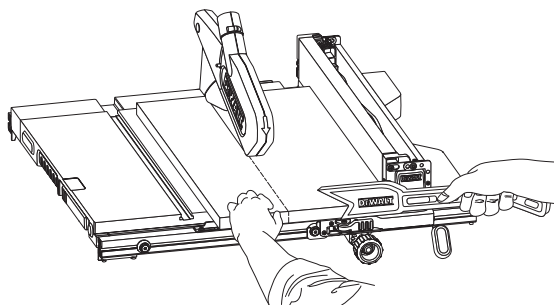
16. attēls / Рисунок 16



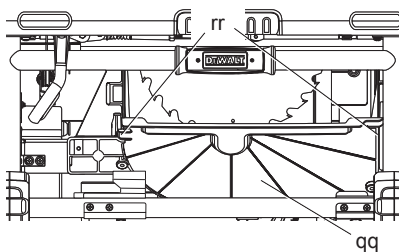
17. attēls / Рисунок 17



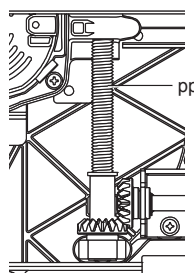
18. attēls / Рисунок 18



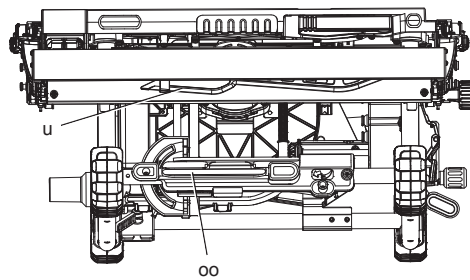
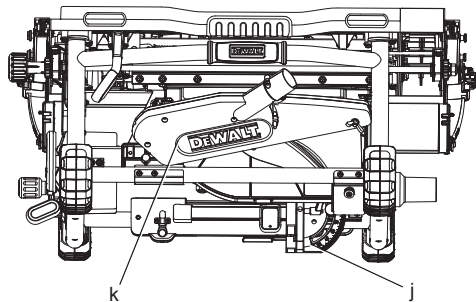
19. attēls / Рисунок 19



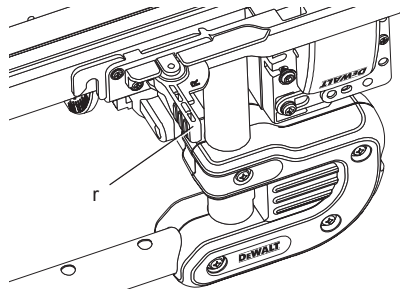
20. attēls / Рисунок 20



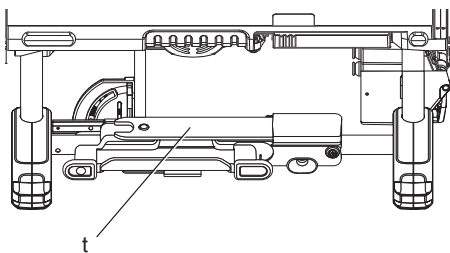
21. attēls / Рисунок 21



22. attēls / Рисунок 22



23. attēls / Рисунок 23



GALDA ZĀĢIS

DWE7491

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

Tehniskie dati

| | | DWE7491-QS/GB | DWE7491-LX |
|--|-------------------|-----------------|-----------------|
| Spriegums | V | 230 | 115 |
| Veids | | 1 | 1 |
| Dzinēja (ieejas) jauda | W | 2000 | 1700 |
| Dzinēja (izejas) jauda | W | 970 | 820 |
| Ātrums bez noslodzes | min ⁻¹ | 3800 | 4800 |
| Asmens diametrs | mm | 250 | 250 |
| Asmens iekšējais diametrs | mm | 30 | 30 |
| Asmens biezums | mm | 2,2 | 2,2 |
| Šķeļošā naža biezums | mm | 2,3 | 2,3 |
| Griešanas dziļums 90° leņķī | mm | 77 | 77 |
| Griešanas dziļums 45° leņķī | mm | 55 | 55 |
| Garenzāģēšanas dziļums | mm | 825 | 825 |
| Kopējie gabarīti | mm | 710 x 650 x 450 | 710 x 650 x 450 |
| Svars | kg | 28,1 | 28,1 |
| L _{PA} (skaņas spiediens) | dB(A) | 95,0 | 95,0 |
| K _{PA} (skaņas spiediena neprecizitāte) | dB(A) | 3,0 | 3,0 |
| L _{WA} (skaņas jauda) | dB(A) | 106,0 | 106,0 |
| K _{WA} (skaņas jaudas neprecizitāte) | dB(A) | 3,0 | 3,0 |

Drošinātāji

| | | |
|------------------------------|-------------------|----------------------------|
| Eiropa | 230 V instrumenti | 10 ampēri, barošanas avotā |
| Apvienotā Karaliste un Īrija | 230 V instrumenti | 13 ampēri, kontaktdakšās |
| Apvienotā Karaliste un Īrija | 115 V instrumenti | 16 ampēri, kontaktdakšās |

PIEZĪME. Šo instrumentu paredzēts pievienot barošanas avotam ar maksimālo pieļaujamo sistēmas pretestību 0,25 Ω lietotāja elektrobarošanas saskarnes punktā (sadales blokā).

Lietotājam jāraugās, lai šis instruments būtu pievienots tikai tādām barošanas avotam, kas atbilst iepriekš minētajām prasībām. Ja vajadzīgs, lietotājs var sazināties ar vietējo elektroapgādes uzņēmumu, lai uzzinātu sistēmas pretestību saskarnes punktā.

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BĪSTAMI! Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.

IEVĒRĪBAI! Norāda situāciju, kuras rezultātā negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var sabojāt īpašumu.



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.



Apzīmē asas malas.

EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA



DWE7491

DEWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN 61029-1, EN 61029-2-1.

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvām 2004/108/EK un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DEWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DEWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Horst Grossmann
Inženiertehniskās un instrumentu izveides nodaļas priekšsēdētāja vietnieks
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany

01.12.2013.

Drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS! Eksploatējot elektroinstrumentus, vienmēr jāievēro drošības profilakses pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un ievainojuma risku, tostarp šādi:

Pirms šī instrumenta ekspluatācijas izlasiet visus norādījumus un saglabājiet tos turpmākām uzziņām.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

Vispārīgi drošības norādījumi

1. Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra.

Nesakārtotā darba zonā un darbapaldos var gūt ievainojumus.

2. Nemiet vērā darba zonas vidi.

Nepakļaujiet instrumentu lietus iedarbībai. Nelietojiet instrumentu mitros vai slapjos apstākļos. Rūpējieties, lai darba zona būtu labi apgaismota (250–300 luks). Nelietojiet instrumentu vietā, kur pastāv ugunsgrēka vai sprādziena risks, – t.i., viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā.

3. Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecieniem.

Nepieskarieties iezemētām virsmām (piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem). Eksploatējot instrumentu smagos apstākļos (piemēram, lielā mitrumā, kad rodas metāla saneši, u.c.), elektrodrošību varētu uzlabot, pievienojot izolējošu pārveidotāju vai ierīci ar zemējuma jaudas slēdzi.

4. Neļaujiet tuvumā atrasties nepiederošām personām.

Neļaujiet nepiederošām personām, īpaši bērniem, aiztikt instrumentu vai pagarinājuma vadu, un neļaujiet viņiem atrasties darba zonā.

5. Novietojiet glabāšanā instrumentu, kas netiek lietots.

Kad instruments netiek lietots, tas jāglabā sausā, cieši noslēgtā un bērniem nepieejamā vietā.

6. Nelietojiet instrumentu ar spēku.

Ar pareizi izvēlētu instrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.

7. Lietojiet pareizo instrumentu.

Neizmantojiet mazus instrumentus darbiem, kam paredzēti lielas noslodzes instrumenti. Nelietojiet instrumentus mērķiem, kam tie nav paredzēti, piemēram, nelietojiet ripzāģus, lai zāģētu koku zarus vai pagales.

8. Valkājiet piemērotu apģērbu.

Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas, jo tie var ieķerties kustīgajās detaļās. Strādājot ārā, ieteicams lietot apavus ar neslīdošu zoli. Valkājiet piemērotu galvassegu, lai apsegtu garus matus.

9. Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu.

Vienmēr valkājiet aizsargbrilles. Lietojiet sejas vai putekļu masku, ja darba laikā rodas putekļi vai lidojošas daļiņas. Ja šīs daļiņas varētu būt ļoti karstas, valkājiet arī karstumizturīgu priekšautu. Vienmēr valkājiet ausu aizsargus. Vienmēr valkājiet aizsargķiveri.

10. Pievienojiet putekļu savākšanas ierīci.

Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, obligāti tās pievienojiet un ekspluatējiet pareizi.

11. Lietojiet vadu pareizi.

Lai vadu atvienotu no kontaktligzdas, to nedrīkst raūt. Netuviniet vadu karstumam, eļļai un asām šķautnēm. Instrumentu nedrīkst pārnēsāt, turot aiz vada.

12. Nostipriniet apstrādājamo materiālu.

Ja iespējams, ar spailēm vai skrūvspīlēm nostipriniet apstrādājamo materiālu. Tā ir drošāk, nekā turēt ar roku, turklāt abas rokas ir brīvas darbam ar instrumentu.

13. Nesniedzieties pārāk tālu.

Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.

14. Apkopi instrumentiem veiciet rūpīgi.

Rūpējieties, lai griežņi būtu asi un tīri, nodrošinot kvalitatīvāku un drošāku darbību. Ievērojiet norādījumus par eļļošanu un piederumu nomaiņšanu. Regulāri pārbaudiet instrumentus un, ja tie ir bojāti, nogādājiet tos pilnvarotā remonta darbnīcā. Rūpējieties, lai rokturi un slēdži vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.

15. Atvienojiet instrumentu.

Ja instrumentu nelietojat, grasāties veikt apkopi vai mainīt piederumus, piemēram, asmeni, uzgali un griezni, atvienojiet instrumentu no elektrotilkļa.

16. Noņemiet regulēšanas atslēgas un uzgriežņu atslēgas.

Izveidojiet sev paradumu vienmēr pārbaudīt, vai pirms instrumenta ekspluatācijas visas regulēšanas atslēgas un uzgriežņu atslēgas no instrumenta ir noņemtas.

17. Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu.

Pirms instrumenta pievienošanas elektrotīklam tas ir obligāti jāizslēdz.

18. Lietojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.

Pirms ekspluatācijas pārbaudiet pagarinājuma vadu un, ja tas ir bojāts, nomainiet pret jaunu. Ekspluatējot instrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādus pagarinājuma vadus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām un ir attiecīgi marķēti.

19. Saglabājiet modrību.

Skatieties, ko jūs darāt. Rīkojieties saprātīgi. Nestrādājiet ar instrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku vai alkohola ietekmē.

20. Pārbaudiet, vai nav bojātu detaļu.

Pirms ekspluatācijas rūpīgi pārbaudiet instrumentu un barošanas vadu, vai tie darbojas pareizi un veic tiem paredzētās funkcijas. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nav iestrēgušas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt tā darbību. Ja ir bojāts aizsargs vai kāda cita detaļa, pilnvarotam apkopes centram jāpārūpējas par pareizu salabošanu vai nomaiņu, ja vien šajā lietošanas rokasgrāmatā nav norādīts citādi. Bojāti slēdži ir jānomaina pilnvarotam apkopes centram. Instrumentu nedrīkst ekspluatēt, ja to ar slēdži nevar ne ieslēgt, ne izslēgt. Remontu nedrīkst veikt paša spēkiem.




BRĪDINĀJUMS! Lietojot jebkuru citu piederumu vai papildierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var rasties ievainojumu risks.

21. Uzticiet instrumenta apkopi kvalificētam speciālistam.

Šis elektroinstruments atbilst attiecīgajiem drošības noteikumiem. Remontu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti, lietojot oriģinālās rezerves daļas, jo operatoram to veikt ir ārkārtīgi bīstami.

Papildu drošības noteikumi galda zāģiem

- Neizmantojiet tādus zāģa asmeņus, kuri ir biežāki vai kuru zobu platumus ir mazāks nekā šķeļošā naža biezums.
- Pārliecinieties, vai asmens griežas pareizajā virzienā un vai tā zobi ir vērsti pret zāģa galda priekšpusi.

- Pirms darba sākšanas pārbaudiet visu piestiprināto rokturu ciešumu.
 - Pārbaudiet, vai asmens un atloki ir tīri un vai uzmavas padziļinājumi atrodas pret asmeni. Cieši pieskrūvējiet ass uzgriezni.
 - Asmens ir regulāri jāasina, un tam jābūt pareizi uzstādītam.
 - Šķeļošajam nazim jābūt noregulētam pareizajā attālumā no asmens — maksimāli 5 mm.
 - Zāģi nedrīkst darbināt, ja nav uzstādīts augšējais un apakšējais aizsargs.
 - Neviena ķermeņa daļa nedrīkst atrasties asmens zāģēšanas līnijas ceļā. Jūs varat gūt ievainojumus. Stāviet vienā vai otrā asmens pusē.
 - Pirms asmens nomaiņas vai apkopes veikšanas atvienojiet zāģi no elektrotīkla.
 - Apstrādājamā materiāla padošanai vienmēr izmantojiet bīdstieni, kā arī raugieties, lai zāģēšanas darba laikā rokas būtu vismaz 150 mm attālumā no asmens.
 - Zāģi nedrīkst darbināt tīklā ar citu spriegumu — jābūt tikai paredzētajam spriegumam.
 - Kamēr asmens darbojas, uz tā nedrīkst uzklāt smērvielas.
 - Nekad nesniedzieties pāri zāģa asmenim.
 - Ja bīdstienis netiek izmantots, vienmēr novietojiet to glabašanai paredzētajā vietā.
 - Nestāviet uz instrumenta.
 - Transportējot zāģa asmens augšējai daļai noteikti jābūt nosegtai, piemēram, ar aizsargu.
 - Nepārnēsājiet un netransportējiet instrumentu, turot aiz aizsarga.
-  **BRĪDINĀJUMS!** Šis instruments ir aprīkots ar īpaši konfigurētu barošanas vadu (Y veida piederums). Ja barošanas vads ir bojāts vai kā citādi nederīgs, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai pilnvarota remonta darbnīca.
- Ja galda starplika (aizsargplāksnīte) ir nolietota vai bojāta, tā ir nekavējoties jānomaina.
 - Pārbaudiet, vai apstrādājamais materiāls ir pareizi nostiprināts. Gariem apstrādājamajiem materiāliem jābūt novietotiem uz papildu atbalstiem.
 - Zāģa asmeni nedrīkst spiest no sāniem.
 - Nedrīkst zāģēt vieglmetālu. Instruments nav paredzēts šādiem darbiem.
 - Nelietojiet abrazīvas vai dimanta griezējriņas.
 - Nekādā gadījumā nedrīkst veidot izgriezumus, gropēt vai rievot.
 - Ja notiek negadījums vai instruments sabojājas, nekavējoties izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no elektrotīkla. Ziņojiet par bojājumu un uzstādiet instrumentam nepārprotamus brīdinājumus, lai neviens cits to neekspluatētu.
 - Ja zāģējot asmens nosprūst pārmērīga spiediena spēka dēļ, instruments ir **JĀIZSLĒDZ** un jāatvieno no elektrotīkla. Atbrīvojiet zāģa asmeni no apstrādājamā materiāla un pārbaudiet, vai tas brīvi griežas. Ieslēdziet instrumentu un sāciet darbu no jauna, bet šoreiz ar mazāku spēku.
 - **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ** nezāģējiet kaudzē saliktus materiālus, kā rezultātā varat zaudēt kontroli pār instrumentu vai ciest no atsietiena. Cieši nostipriniet visus materiālus.
- ### ZĀĢA ASMENĪ
- Zāģējot koksni, instrumentam ir jāpievieno piemērots putekļu savācējs.
 - Zāģa asmens maksimālajam pieļaujamajam ātrumam jābūt vienādam ar instrumenta plāksnītē norādīto ātrumu bez noslodzes vai arī lielākam par to.
 - Nedrīkst lietot tādus zāģa asmeņus, kuru izmēri neatbilst **tehniskajos datos** norādītajiem. Nedrīkst lietot starplikas, lai asmeni ievietotu vārpstā. Lietojiet tikai šajā rokasgrāmatā norādītos asmeņus, kas atbilst EN847-1 un ir paredzēti koksnei un tamlīdzīgiem materiāliem.
 - Pamēģiniet lietot īpaši veidotus troksni mazinošus asmeņus.
 - Neizmantojiet lielāruma (HS) tērauda zāģa asmeņus.
 - Neizmantojiet salūzušus vai bojātus zāģa asmeņus.
 - Izvēlieties pareizo zāģa asmeni zāģējamam materiālam.
 - Darbojoties ar zāģa asmeņiem un raupjiem materiāliem, jāvalkā cimdi. Ja iespējams, zāģa asmeņi jāpārnēsā tā turētāja.

Atlikušie riski

Ekspluatējot zāģus, parasti pastāv arī šādi riski:

- ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām detaļām

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības norādījumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- dzirdes pasliktināšanās;
- negadījumu risks, ko izraisa rotējošā zāģa asmens neredzamās daļas;
- ievainojuma risks, mainot asmeni kailām rokām;
- pirkstu saspiešanas risks, atverot aizsargus;
- kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, zāģējot koksni, jo īpaši ozolu, dižskābardi un MDF paneļus.

Troksni var izraisīt šādi faktori:

- zāģējamais materiāls;
- zāģa asmens veids;
- padeves jauda;
- instrumenta apkope.

Kaitīgus putekļus var izraisīt šādi faktori:

- nodilis zāģa asmens;
- ja putekļu savācēja gaisa plūsma ir mazāka par 20 m/s;
- ja apstrādājamais materiāls netiek precīzi padots.

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Valkājiet ausu aizsargus.



Valkājiet acu aizsargus.



Valkājiet elpceļu aizsarglīdzekļus.



Netuviniet rokas zāģēšanas zonai un asmenim.



Pārvietošanai piemērots punkts.

DATUMA KODA NOVIETOJUMS

Datuma kods, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa.

Piemērs:

2013 XX XX

Ražošanas gads

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 daļēji salikts instruments
 - 1 garenzāģēšanas ierobežotājs
 - 1 pagriešanas leņķa mērinstruments
 - 1 zāģa asmens
 - 1 salikts augšējais asmens aizsargs
 - 1 aizsargplāksnīte
 - 2 asmens uzgriežņu atslēgas
 - 1 putekļu izvadatveres adapters
 - 1 lietošanas rokasgrāmata
 - 1 izvērsts skats
- *Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.*
 - *Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.*

Apraksts (1.–2. att.)

- a. galds
- b. asmens
- c. garenzāģēšanas mērindikators
- d. precīzas regulēšanas poga
- e. slīdes bloķēšanas svira
- f. asmens augstuma regulēšanas ripa
- g. sagāzuma leņķa bloķēšanas svira
- h. ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- i. uzstādīšanas caurumi
- j. pagriešanas leņķa mērinstruments
- k. salikts asmens aizsargs
- l. asmens aizsarga atlaišanas svira
- m. šķeļošais nazis
- n. putekļu izvadatvere
- o. aizsarga putekļu izvadatvere
- p. aizsargplāksnīte
- q. garenzāģēšanas ierobežotājs
- r. garenzāģēšanas ierobežotāja slēgsvira

- s. apstrādājamā materiāla atbalsts / šaurais garenzāģēšanas ierobežotājs (attēlots glabāšanas pozīcijā)
- t. asmens uzgriežņu atslēgas
- u. bīdstienis (attēlots glabāšanas pozīcijā)

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Galda zāģis DWE7491 ir paredzēts dažādu materiālu, piemēram, koksnes imitācijas un plastmasas, profesionālai garenzāģēšanai, šķērszāģēšanai, zāģēšanai pagriešanas leņķī un sagāzuma leņķī.

NELIETOJIET to metāla, betona paneļu un mūra zāģēšanai.

NELIETOJIET mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Šis galda zāģis ir profesionālai lietošanai paredzēts elektroinstruments.

NEĻAUJIET bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.



BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet instrumentu mērķiem, kam tas nav paredzēts.

- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērņus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

Elektrodrošība

Elektrodzinējs ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.



Šim instrumentam ir dubulta izolācija atbilstoši EN 61029, tāpēc nav jālieto iezemēts vads.



BRĪDINĀJUMS! 115 V instrumenti jādarbina ar droša izolējoša pārveidotāja palīdzību, un starp primāro un sekundāro tinumu jābūt iezemētam ekrānam.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret īpaši sagatavotu vadu, kas pieejams DEWALT remonta darbnīcās.

Ja ir jānomaina vads, tad šis remonts jāveic tikai pilnvarotam servisa pārstāvim vai kvalificētam elektriķim.

Barošanas vada kontaktdakšas nomaiņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas strāvas termināļa;
- pievienojiet zilo vadu pie neitrālā termināļa.



BRĪDINĀJUMS! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma termināļa.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 13 A.

Barošanas vada kontaktdakšas uzstādīšana 115 V instrumentiem (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

- Uzstādītajai kontaktdakšai jāatbilst BS EN 60309 (BS4343), 16 ampēriem, zemējuma kontakta 4. pozīcijai.



BRĪDINĀJUMS! Vada skavai vienmēr jābūt pareizi un cieši piestiprinātai pie vada apvalka.

Pagarinājuma vada lietošana

Ja ir vajadzīgs pagarinājuma vads, lietojiet atzītu trīsvalu pagarinājuma vadu, kas ir piemērots šī instrumenta ieejas jaudai (sk. **tehniskos datus**). Minimālais vadītāja izmērs ir 1,5 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa rulli, vienmēr notiniet vadu no tā pilnībā nost.

SALIKŠANA



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms piederumu uzstādīšanas un noņemšanas, uzstādījumu regulēšanas vai mainīšanas vai arī remontdarbiem izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzim jāatrodas izslēgtā pozīcijā. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Izņemšana no iepakojuma

- Uzmanīgi izņemiet zāģi no iepakojuma materiāla.
- Instruments ir pilnībā salikts, izņemot to, ka uz tā nav uzstādīts garenzāģēšanas ierobežotājs un asmens aizsargs.
- Salieciet zāģi pilnībā saskaņā ar turpmāk minētajām norādēm.



BRĪDINĀJUMS! Ja bīdstienis netiek izmantots, vienmēr novietojiet to glabāšanai tam paredzētajā vietā.

Zāģa asmens uzstādīšana (1., 3. att.)



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms piederumu uzstādīšanas un noņemšanas, uzstādījumu regulēšanas vai mainīšanas vai arī remontdarbiem izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Slēdzim jāatrodas izslēgtā pozīcijā. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS! Jauna asmens zobi ir ļoti asi un var būt bīstami.



BRĪDINĀJUMS! Zāģa asmens ir JĀNOMAINA tā, kā norādīts šajā sadaļā. Izmantojiet **TIKAI** tādus zāģa asmeņus, kuri norādīti tehnikasajos datos. Ieteicams DT4226. **NEUZSTĀDIET** citus zāģa asmeņus.

PIEZĪME. Šim instrumentam ir rūpnīcā uzstādīts asmens.

1. Paceliet zāģa asmens asi visaugstākajā pozīcijā, griežot asmens augstuma regulēšanas ripu (f) pulksteņrādītāja virzienā.
2. Noņemiet aizsargplāksnīti (p). Sk. sadaļu **Aizsargplāksnītes uzstādīšana**.
3. Ar uzgriežņu atslēgām atskrūvējiet ass uzgriezni (v) un atloku (x), griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam, un noņemiet no zāģa ass.
4. Uzlieciet zāģa asmeni uz vārpstas (w) tā, lai asmens (b) zobi būtu vērsti uz leju pret galda priekšpusi. Uzlieciet paplāksnes un ass uzgriezni uz vārpstas un ar roku pēc iespējas ciešāk pievelciet ass uzgriezni (v), zāģa asmenim esot pret iekšējo paplāksni un ārējam atlokam (x) esot pret asmeni. Atloka daļai ar lielāko diametru ir jābūt pret asmeni.

Uz vārpstas un paplāksnēm nedrīkst būt putekļu un netīrumu.

5. Lai vārpsta negrieztos, pievelkot ass uzgriezni, nofiksējiet vārpstu ar asmens uzgriežņu atslēgas (t) atvērto galu.
6. Ar ass uzgriežņu atslēgu pievelciet ass uzgriezni (v), griežot to pulksteņrādītāja virzienā.
7. Uzlieciet atpakaļ aizsargplāksnīti.



BRĪDINĀJUMS! Pēc asmens nomaiņas vienmēr pārbaudiet garenzāģēšanas ierobežotāja rādītāju un asmens aizsargu.

Asmens aizsarga uzstādīšana (1., 4. att.)



BRĪDINĀJUMS! Vienmēr lietojiet asmens aizsargu, zāģējot cauri materiālam.

1. Paceliet zāģa asmens asi līdz maksimālajam augstumam.
2. Uzstādiet asmens aizsargu, pavelkot aizsarga atlaišanas sviru (l) un ievietojot šķeļošo nazi (m), līdz ir redzama tā apakšdaļa.
3. Atlaidiet sviru, pārbaudiet, vai spriegošanas plāksnes ir pilnībā aizvērtas, un cieši nospriegojiet šķeļošo nazi.



BRĪDINĀJUMS! Pirms galda zāģa pievienošanas elektrotīklam vai tā ekspluatācijas vienmēr pārbaudiet, vai asmens aizsargs ir pareizi savietots ar zāģa asmeni un ir pareizā attālumā no tā. Ikreiz nomainot sagāzuma leņķi, pārbaudiet savietojumu.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **NELIETOJIET** zāģi, ja asmens nav cieši nospriegots.

Ja šķeļošais nazis (m) ir pareizi savietots, tas atrodas vienā līmenī ar asmeni gan galda augšpusē, gan paša asmens augšpusē. Lietojot taisnās malas vadītli, asmenim (b) ir jābūt savietotam ar šķeļošo nazi (m). Kad elektrobarošana ir atvienota, sagāziet asmeni un mainiet tā augstumu no viena gala līdz otram un pārbaudiet, vai asmens aizsargs neļauj nevienā pozīcijā asmenim saskarties.



BRĪDINĀJUMS! Lai darbs būtu drošs, ir svarīgi pareizi uzstādīt un savietot asmens aizsargu!

ASMENS AIZSARGA NOŅEMŠANA (4. ATT.)

1. Pavelciet aizsarga atlaišanas sviru (l).
2. Paceliet asmens aizsargu (k).

Aizsargplāksnītes uzstādīšana (5. att.)

1. Savietojiet aizsargplāksnīti (p), kā norādīts 5. attēlā, un ievietojiet izciļņus, kas atrodas aizsargplāksnītes aizmugurē, galda aizmugurē esošajos caurumos.
2. Pagrieziet bloķēšanas skrūvi (v v) pulksteņrādītāja virzienā par 90°, lai nofiksētu galda starpliku.
3. Aizsargplāksnītei ir četras regulēšanas skrūves, ar ko var pacelt vai nolaist aizsargplāksnīti. Ja aizsargplāksnīte ir pareizi noregulēta, tās priekšpusei jābūt vienā līmenī ar galda augšējo virsmu vai mazliet zem tās, kā arī cieši nofiksētai. Savukārt aizsargplāksnītes aizmugurei ir jābūt vienā līmenī ar galda virsmu vai mazliet virs tās.



BRĪDINĀJUMS! Instrumentu nedrīkst darbināt, ja nav uzstādīta aizsargplāksnīte. Ja aizsargplāksnīte ir nolietota vai bojāta, tā ir nekavējoties jānomaina.

AIZSARGPLĀKSNĪTES NOŅEMŠANA

1. Noņemiet aizsargplāksnīti (p), griežot bloķēšanas skrūvi (v v) 90° pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
2. Ievietojiet uzgriežņu atslēgas atvērto galu atverē (z), tad pavelciet aizsargplāksnīti augšup un uz priekšu, lai varētu piekļūt zāģa iekšpusei. NELIETOJIET zāģi, ja nav uzstādīta aizsargplāksnīte.

Garenzāģēšanas ierobežotāja uzstādīšana (6. att.)

Garenzāģēšanas ierobežotāju var uzstādīt galda zāģim divās pozīcijās labajā pusē (1. pozīcija: 0 mm – 62 cm [24,5 collas] garenzāģēšana, 2. pozīcija: 20,3 cm [8 collas] – 82,5 cm [32,5 collas] garenzāģēšan) un vienā pozīcijā kreisajā pusē.

1. Atbloķējiet garenzāģēšanas ierobežotāja slēgsviras (r).
2. Turot ierobežotāju leņķīt, savietojiet ierobežotāja sliekšņa centrēšanas tapas (priekšējo un aizmugurējo) (cc) ar ierobežotāja galvas atverēm (dd).

3. Stumiet galvas atveres uz tapām un pagrieziet ierobežotāju uz leju, līdz tas atspiežas uz sliedēm.
4. Nofiksējiet ierobežotāju, aizverot priekšējo un aizmugurējo slēgsviru (r) uz sliedēm.

Uzstādīšana uz darbagalda (1. att.)

UZMANĪBU! Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms ekspluatācijas galda zāģim ir jābūt cieši uzstādītam uz stabilas virsmas.



UZMANĪBU! Pārbaudiet, vai virsma ir pietiekami stabila, lai lieli materiāla gabali neizraisītu zāģa apgāšanos.

Galda zāģim ir jābūt cieši uzmontētam. Instrumenta pamatnē ir četras montāžas atveres (i). Stingri ieteicams izmantot šīs atveres, lai nostiprinātu galda zāģi pie darbagalda vai cita nekustīga un izturīga rāmja.

1. Novietojiet zāģi 12,7 mm (1/2 collas) kvadrātveida finiera gabala centrā.
2. Ar zīmuli atzīmējiet zāģa rāmī esošo aizmugurējo montāžas atveru atrašanās vietas (atstarpe starp tām ir 220 mm (8-5/8 collas)). Pēc tam atzīmējiet abas priekšējās 498,5 mm (19-5/8 collas) montāžas atveres.
3. Noņemiet zāģi un atzīmētajās vietās izurbiet 9 mm (11/32 collas) lielus caurumus.
4. Novietojiet zāģi uz četriem finierī izurbtajiem caurumiem un NO APAKŠPUSES ievietojiet četras 8 mm (5/16 collas) mašīnskrūves. Augšpusē uzlieciet paplāksnes un 8 mm (5/16 collas) uzgriežņus. Cieši pievelciet.
5. Lai skrūvju galviņas neskrāpētu virsmu, pie kā ir piestiprināts zāģis, piestipriniet finiera pamatnes apakšpusē divas kokmateriāla atgriezuma strēmeles. Strēmeles var pieskrūvēt ar kokskrūvēm no augšpuses tā, lai neizpiestos cauri strēmeļu apakšpusei.
6. Strādājot ar zāģi, nofiksējiet finiera pamatni pie darbagalda ar "C" veida skavu.

REGULĒŠANA

Asmens regulēšana (7. att.)

ASMENS SAVIETOŠANA (PARALĒLI PAGRIEŠANAS LEŅĶA SPRAUGAI)



BRĪDINĀJUMS! *Sagriešanās risks. Pārbaudiet asmeni 0° un 45° leņķī, lai pārbaudītu, vai asmens nesaskaras ar aizsargplāksnīti un tādējādi nerada ievainojuma risku.*

Ja šķiet, ka asmens nav pareizi savietots ar pagriešanas leņķa spraugu galda virspusē, tas ir jākalibrē. Lai savietotu asmeni un pagriešanas leņķa spraugu, rīkojieties šādi.



BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms piederumu uzstādīšanas un noņemšanas, uzstādījumu regulēšanas vai mainīšanas vai arī remontdarbiem izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.*

1. Ar 6 mm uzgriežņu atslēgu atskrūvējiet aizmugurējā grozāmā kronšteina stiprinājumus (ff), kas atrodas galda apakšpusē, tā, lai kronšteins varētu kustēties no viena sāna uz otru.
2. Noregulējiet kronšteinu, līdz asmens ir paralēli pagriešanas leņķa mērinstrumenta spraugai.
3. Pievelciet aizmugurējā grozāmā kronšteina stiprinājumus līdz 110–120 in-lbs (12,5–13,6 Nm).

ASMENS AUGSTUMA REGULĒŠANA (1. ATT.)

Asmeni var pacelt un nolaiest, griežot asmens augstuma regulēšanas ripu (f).

Zāģējot materiālu, trim augšējiem asmens zobiem tikai nedaudz jābūt izzāģētiem cauri tā augšējai virsmai. Tādējādi materiāla zāģēšanā tiks izmantots maksimālais zāģa zobu skaits, nodrošinot visoptimālāko rezultātu.

Asmens aizsarga / šķeļošā naža savietošana ar asmeni (8. att.)

1. Noņemiet aizsargplāksnīti. Sk. sadaļu **Aizsargplāksnītes noņemšana.**
2. Paceliet asmeni līdz pilnam zāģēšanas dziļumam un 0° sagāzuma leņķim.

3. Atrodiet trīs mazās regulēšanas skrūves (ll) līdzās aizsarga bloķēšanas rokturim (mm). Šīs skrūves tiks izmantotas aizsarga pozīcijas regulēšanai.
5. Novietojiet taisnās malas vadītklu uz galda pret diviem asmens zobiem. Šķeļošais nazis (m) nedrīkst pieskarties taisnās malas vadītklai. Ja vajadzīgs, atskrūvējiet abas lielākās bloķēšanas skrūves (nn).
6. Noregulējiet mazās regulēšanas skrūves (ll), lai virzītu šķeļošo nazi atbilstīgi pozīcijai, kas norādīta 5. darbībā. Novietojiet taisnās malas vadītklu asmenim pretējā pusē un pēc vajadzības atkārtojiet regulēšanu.
7. Viegli pievelciet abas lielākās bloķēšanas skrūves (nn).
8. Novietojiet stūreni līdzeni pret šķeļošo nazi, lai pārbaudītu, vai šķeļošais nazis ir vertikāli un vienā līnijā ar asmeni.
9. Ja vajadzīgs, ar mazajām regulēšanas skrūvēm novietojiet šķeļošo nazi vertikāli, izmantojot stūreni.
10. Atkārtojiet 5. un 6. darbību, lai pārbaudītu šķeļošā naža pozīciju.
11. Pilnībā pievelciet abas lielākās bloķēšanas skrūves (nn).

Paralēlā regulēšana (1., 9., 15. att.)

Lai darbu paveiktu kvalitatīvi, asmenim jāatrodas paralēli garenzāģēšanas ierobežotājam. Šis elements ir noregulēts rūpnīcā. Lai noregulētu:

IEROBEŽOTĀJA 1. POZĪCIJAS REGULĒŠANA

1. Uzstādiet ierobežotāju 1. pozīcijā un atbrīvojiet sliedes bloķēšanas sviru (e). Atrodiet abas centrēšanas tapas (cc), kas balsta ierobežotāju pret priekšējām un aizmugurējām sliedēm.
2. Atskrūvējiet aizmugurējās centrēšanas tapas skrūvi un noregulējiet ierobežotāja pozīciju ierobā, līdz ierobežotāja priekšpuse ir paralēli asmenim. Pārbaudiet pozīciju no ierobežotāja priekšpuses līdz asmens priekšpusei un aizmugurei.
3. Pievelciet centrēšanas tapas skrūvi un atkārtojiet šo darbību asmens kreisajā pusē.
4. Pārbaudiet garenzāģēšanas mērinдикатора regulējumu (10. att.).

IEROBEŽOTĀJA 2. POZĪCIJAS REGULĒŠANA

1. Lai savietotu ierobežotāja 2. pozīcijas centrēšanas tapas (cc), 1. pozīcijas tapām ir jābūt savietotām; sk. sadaļu ***Ierobežotāja 1. pozīcijas regulēšana***.
2. Atskrūvējiet 2. pozīcijas tapas, tad, izmantojot asmens uzgriežņu atslēgu atveres kā savietošanas vadītklas, savietojiet tapas (15. att.).
3. Pievelciet centrēšanas tapas (priekšējo un aizmugurējo).

Garenzāģēšanas mērinstrumenta regulēšana (10. att.)

1. Atbloķējiet sliedes bloķēšanas sviru (e).
2. Iestatiet asmeni 0° sagāzuma leņķī un bīdīet ierobežotāju uz iekšu, līdz tas pieskaras asmenim.
3. Nobloķējiet sliedes bloķēšanas sviru.
4. Atskrūvējiet garenzāģēšanas mērinstrumenta skrūves (ee) un iestatiet garenzāģēšanas mērinstrumentu pret nulles (0) atzīmi. No jauna pievelciet garenzāģēšanas mērinstrumenta skrūves. Dzeltenā garenzāģēšanas mērinstrumenta (augšējā) rādītjums ir pareizs tikai tad, ja ierobežotājs ir uzstādīts asmens labajā pusē un atrodas 1. pozīcijā (0–62 cm [24,5 collas] garenzāģēšana), bet ne 82,5 cm (32,5 collas) garenzāģēšanas pozīcijā. Baltā garenzāģēšanas mērinstrumenta (apakšējā) rādītjums ir pareizs tikai tad, ja ierobežotājs ir uzstādīts asmens labajā pusē un atrodas 2. pozīcijā (20,3 cm [8 collas]) – 82,5 cm (32,5 collas) garenzāģēšana).

Garenzāģēšanas mērinstrumenta rādītjums ir pareizs tikai tad, ja ierobežotājs ir uzstādīts asmens labajā pusē.

Sliedes bloķētāja regulēšana (1., 11. att.)

Sliedes bloķētājs ir iestatīts rūpnīcā. Ja to ir vajadzīgs noregulēt, rīkojieties šādi.

1. Nofiksējiet sliedes bloķēšanas sviru (e).
2. Atskrūvējiet pretuzgriežni (gg) zāģa apakšpusē.

3. Pievelciet sešstūru stieni (hh), līdz bloķēšanas sistēmas atspere ir nospriegota, izveidojot vajadzīgo sliedes bloķēšanas sviras nospriegojumu. No jauna pieskrūvējiet pretuzgriežni pret sešstūru stieni.
4. Apvēršiet zāģi otrādi un pārbaudiet, vai ierobežotājs nekustas, ja bloķēšanas svira ir nofiksēta. Ja ierobežotājs kustas, pievelciet atspere vēl vairāk.

Sagāzuma leņķa aiztura un rādītāja regulēšana (12. att.)

1. Pilnībā paceliet zāģi, griežot asmens augstuma regulēšanas ripu (f) pulksteņrādītāja virzienā, līdz tā atduras.
2. Atbloķējiet sagāzuma leņķa bloķēšanas sviru (g), spiežot to augšup un pa labi. Atskrūvējiet sagāzuma leņķa aiztura skrūvi (jj).
3. Novietojiet stūreni līdzeni pret galda virspusi un pret asmeni starp zobiem. Sagāzuma leņķa bloķēšanas svirai ir jābūt atbloķētā vai augstākajā pozīcijā.
4. Ar sagāzuma leņķa bloķēšanas sviru noregulējiet sagāzuma leņķi, līdz tas ir līdzeni pret stūreni.
5. Pievelciet sagāzuma leņķa bloķēšanas sviru, spiežot to leju.
6. Pagrieziet sagāzuma leņķa aiztura izcilni (ii), līdz tas cieši saskaras ar gultņu bloku. Pievelciet sagāzuma leņķa aiztura skrūvi (jj).
7. Pārbaudiet sagāzuma leņķa skalu. Ja rādītājs neatrodas pret 0° atzīmi, atskrūvējiet rādītāja skrūvi (kk) un pārvietojiet rādītāju, līdz tā rādītjums ir pareizs. No jauna pievelciet rādītāja skrūvi.
8. Atkārtojiet minēto 45° leņķī, bet neregulējiet rādītāju.

Pagriešanas leņķa mērinstrumenta regulēšana (1. att.)

Lai noregulētu pagriešanas leņķa mērinstrumentu (j), atskrūvējiet rokturi, iestatiet vajadzīgajā leņķī un pievelciet rokturi.

Ķermeņa un roku novietojums

Galda zāģa ekspluatācijas laikā pareizi novietojot ķermeni un rokas, zāģēšanas darbu var paveikt vieglāk, daudz precīzāk un drošāk.

**BRĪDINĀJUMS!**

- Rokas nedrīkst turēt zāģēšanas vietas tuvumā.
- Rokām vienmēr jāatrodas vismaz 150 mm attālumā no asmens.
- Nesakrustojiet rokas.
- Cieši stāviet uz grīdas un saglabājiet pienācīgu līdzsvaru.

Pirms ekspluatācijas**BRĪDINĀJUMS!**

- Uzstādiet piemērotu zāģa asmeni. Nedrīkst lietot pārāk nolietotus zāģa asmeņus. Maksimālais instrumenta rotācijas ātrums nedrīkst pārsniegt asmens rotācijas ātrumu.
- Nezāģējiet ļoti mazus materiāla gabaliņus.
- Zāģējot asmenim jākustas brīvi. Nespiediet pārāk spēcīgi.
- Pirms zāģēšanas nogaidiet, līdz dzinējs darbojas ar pilnu jaudu.

EKSPLUATĀCIJA**Ekspluatācijas norādījumi**

BRĪDINĀJUMS! Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms piederumu uzstādīšanas un noņemšanas, uzstādījumu regulēšanas vai mainīšanas vai arī remontdarbiem izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Slēdzim jāatrodas izslēgtā pozīcijā. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Lietotājiem Apvienotajā Karalistē jāiepazīstas ar „1974. gada kokapstrādes darbagaldu noteikumiem” un visiem to turpmākiem grozījumiem.

Instrumentam jābūt novietotam tā, lai galda augstums un stabilitāte atbilstu ergonomikas prasībām. Instrumenta atrašanās vieta jāizraugās tāda, kas operatoram ir labi pārredzama un kurā viņam ir pietiekami daudz brīvas vietas visapkārt instrumentam, lai varētu netraucēti apstrādāt materiālus.

Lai mazinātu vibrācijas iedarbību, raugieties, lai apkārtējā temperatūra nebūtu pārāk zema, instruments un piederumi būtu labā darba kārtībā un apstrādājamā materiāla izmērs atbilstu instrumenta prasībām.

**BRĪDINĀJUMS!**

- Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.
- Instrumentam jābūt novietotam tā, lai galda augstums un stabilitāte atbilstu ergonomikas prasībām. Instrumenta atrašanās vieta jāizraugās tāda, kas operatoram ir labi pārredzama un kurā viņam ir pietiekami daudz brīvas vietas visapkārt instrumentam, lai varētu netraucēti apstrādāt materiālus.
- Uzstādiet piemērotu zāģa asmeni. Nedrīkst lietot pārāk nolietotus asmeņus. Maksimālais instrumenta rotācijas ātrums nedrīkst pārsniegt asmens rotācijas ātrumu.
- Nezāģējiet ļoti mazus materiāla gabaliņus.
- Zāģējot asmenim jākustas brīvi. Nespiediet pārāk spēcīgi.
- Pirms zāģēšanas nogaidiet, līdz dzinējs darbojas ar pilnu jaudu.
- Pārbaudiet visu bloķēšanas kloķu un rokturu ciešumu.
- Ja zāģis ir pievienots elektrobarošanas avotam, nedrīkst tuvināt rokas asmens ceļam.
- Ar zāģi nedrīkst zāģēt, veicot brīvroku darbības!
- Nedrīkst zāģēt sarietuz, saliektus vai bļodveida materiālus. Ir jābūt vismaz vienai taisnai un gludai malai, ko virzīt gar garenzāģēšanas vai leņķzāģēšanas ierobežotāju.
- Lai neizraisītu atsitienu, gari materiāli vienmēr ir jānostiprina.
- Skaidas, kas atrodas ap asmeni, nedrīkst notīrīt, kamēr asmens joprojām griežas.

Ieslēgšana un izslēgšana (13. att.)

Galda zāga ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzim (h) ir vairākas priekšrocības:

- nulles sprieguma funkcija — ja kāda iemesla dēļ barošana tiek atvienota, slēdzis ir speciāli jāieslēdz no jauna;
- lai ieslēgtu instrumentu, nospiediet zaļo iedarbināšanas pogu;
- lai izslēgtu instrumentu, nospiediet sarkano apturēšanas pogu.

Garenzāģēšanas ierobežotāja darbība (14.–16. att.)

SLIEDES BLOKĒŠANAS SVIRA

Ar sliedes bloķēšanas sviru (e) nofiksē ierobežotāju, lai tas zāģējot nekustētos. Lai nofiksētu sliedes bloķēšanas sviru, spiediet to leņķu un uz zāģa aizmuguri. Lai atlaistu, velciet to augšup un uz zāģa priekšpusi.

PIEZĪME. Garenzāģēšanas laikā vienmēr nofiksējiet sliedes bloķēšanas sviru.

ZĀGA GALDA PAGARINĀJUMS MATERIĀLA ATBALSTAM / ŠAURIS GARENZĀĢĒŠANAS IEROBEŽOTĀJS

Galda zāģis ir aprīkots ar zāģa galda pagarinājumu materiāla atbalstam, lai balstītu materiālu, kas sniedzas pāri zāģa galda malai.

Lai lietotu šauro garenzāģēšanas ierobežotāju materiāla balsta pozīcijā, pagrieziet to prom no glabāšanas pozīcijas, kā norādīts 15. attēlā, un iestumiet tapas apakšējās spraugās (aa) ierobežotāja abos galos.

Lai šauro garenzāģēšanas ierobežotāju lietotu šaurās garenzāģēšanas pozīcijā, iespiediet tapas augšējās spraugās (bb) ierobežotāja abos galos. Šis piederums izveido par 51 mm (2 collas) lielāku brīvu vietu līdz asmenim. Sk. 16. attēlu.

PIEZĪME. Strādājot virs galda, ievielciet zāģa galda pagarinājumu materiāla atbalstam vai noregulējiet līdz šaurā garenzāģēšanas ierobežotāja pozīcijai.

PRECĪZAS REGULĒŠANAS POGA

Ar precīzas regulēšanas pogu (d) var smalkāk noregulēt ierobežotāju. Pirms regulēšanas sliedes bloķēšanas svirai ir jābūt augstākajā vai atbloķētā pozīcijā.

GARENZĀĢĒŠANAS MĒRINDIKATORS

Garenzāģēšanas mērindikators ir jānoregulē, lai garenzāģēšanas ierobežotājs pareizi darbotos, ja lietotājs nomaina biezu iegriezuma asmeni pret plānu un otrādi. Garenzāģēšanas mērindikatora rādījums ir pareizs tikai 1. pozīcijā (0–61 cm), tomēr, ja 1. pozīcijā lietojat šauro garenzāģēšanas ierobežotāju, pieskaitiet vēl 5,08 cm. Sk. sadaļu **Garenzāģēšanas mērindikatora regulēšana**, kas iekļauta iedaļā **Salikšana**.

PAMATA ZĀĢĒŠANAS DARBI

Garenzāģēšana (1., 2., 17., 18. att.)



BRĪDINĀJUMS! *Asas malas.*

1. Iestatiet asmeni 0° leņķī.
2. Nofiksējiet garenzāģēšanas ierobežotāja slēgsviru (r) (1. att.).
3. Paceliet asmeni, līdz tas atrodas aptuveni 3 mm augstāk par apstrādājamā materiāla augšmalu. Ja vajadzīgs, noregulējiet augšējā asmens aizsarga augstumu.
4. Noregulējiet ierobežotāja pozīciju; sk. sadaļu **Garenzāģēšanas ierobežotāja darbība**.
5. Turiet materiālu līdzeni uz galda un pret ierobežotāju. Netuviniet apstrādājamo materiālu asmenim.
6. Netuviniet abas rokas asmens ceļam (17. att.).
7. Ieslēdziet instrumentu un nogaidiet, līdz zāģa asmens darbojas ar pilnu jaudu.
8. Lēnām virziet materiālu zem aizsarga, turot to cieši piespiestu pie garenzāģēšanas ierobežotāja. Ļaujiet asmens zobiem zāģēt un nestumiet materiālu asmenī. Asmens ātrumam jābūt nemainīgam.
9. Strādājot tuvu asmenim, vienmēr jāizmanto bīdstienis (u) (18. att.).
10. Pabeidzot zāģēšanu, izslēdziet instrumentu, nogaidiet, līdz zāģa asmens pārstāj kustēties, un izņemiet apstrādāto materiālu.



BRĪDINĀJUMS!

- *Nekādā gadījumā nestumiet un neturiet rokās brīvo vai nozāģēto apstrādājamā materiāla galu.*
- *Nedrīkst zāģēt pārāk mazus materiālus.*

- *Zāģējot gareniski mazus materiālus, jālieto bīdstienis.*



Zāģēšana sagāzuma leņķī (1. att.)

1. Iestatiet vajadzīgo sagāzuma leņķi, griežot un spiežot sviru (g) augšup un pa labi.
2. Iestatiet vajadzīgo leņķi, griežot un spiežot sviru lejup un pa kreisi, lai nofiksētu.
3. Rīkojieties tāpat, kā aprakstīts sadaļā par garenzāģēšanu.

Šķērszāģēšana un sagāzuma leņķa šķērszāģēšana

1. Noņemiet garenzāģēšanas ierobežotāju un vajadzīgajā spraugā ievietojiet pagriešanas leņķa mērinstrumentu.
2. Nobloķējiet pagriešanas leņķa mērinstrumentu 0° leņķī.
3. Rīkojieties tāpat, kā aprakstīts sadaļā par garenzāģēšanu.

Zāģēšana pagriešanas leņķī (1. att.)

1. Iestatiet pagriešanas leņķa mērinstrumentu (j) vajadzīgajā leņķī.

PIEZĪME. Apstrādājamais materiāls ir cieši jātur pret pagriešanas leņķa mērinstrumenta priekšpusi.

2. Rīkojieties tāpat, kā aprakstīts sadaļā par garenzāģēšanu.

Kombinētā leņķzāģēšana

Tas ir pagriešanas leņķa un sagāzuma apvienojums. Iestatiet vajadzīgo sagāzuma leņķi un rīkojieties tāpat, kā aprakstīts sadaļā par šķērszāģēšanu pagriešanas leņķī.

Atbalsts gariem materiāla gabaliem

- Gari materiāli ir jāatbalsta.
- Lai to gali nenokristu, materiāli jāatbalsta, izmantojot jebkurus parocīgus līdzekļus, piemēram, kokzāģēšanas stekus vai tamlīdzīgi.

Putekļu novadīšana (1. att.)

Instrumenta aizmugurē atrodas putekļu izvadatvere (n), kas piemērota lietošanai ar putekļu savākšanas aprīkojumu, kam ir 57/65 mm sprauslas. Instrumenta komplektācijā ir pārejas ports, lai varētu pievienot savākšanas sprauslas 34–40 mm diametrā.

Asmens aizsargam arī ir putekļu izvadatvere sprauslām 35 mm diametrā.

- Visu zāģēšanas darbu laikā jāpievieno paredzētā putekļu savākšanas ierīce atbilstoši attiecīgiem noteikumiem par putekļu emisiju.
- Putekļu savākšanas šļūtenei, ko izmantojat, jābūt piemērotai veicamajam darbam un zāģējamam materiālam. Šļūtenei ir pareizi jāveic apkope.
- Ievērojiet, ka mākslīgie materiāli, piemēram, skaidu plāksne vai MDF paneļi zāģējot rada vairāk putekļu daļiņu nekā dabīga koksne.

Glabāšana (21.–23. att.)

1. Piestipriniet bīdstieni (u) pie ierobežotāja.
2. Noņemiet asmens aizsargu. Sk. sadaļu **Asmens aizsarga noņemšana**. Uzāķējiet asmens aizsarga priekšpusi uz kronšteina un stumiet aizsarga aizmuguri turētājā tā, kā norādīts, tad nofiksējiet sviru, griežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
3. Ievietojiet asmens uzgriežņu atslēgas (t) kabatā, līdz dzeltenā poga ievietojas atverē; sk. 23. attēlu.
4. Ievietojiet pagriešanas leņķa mērinstrumenta virzošo sliedi kabatā, tad pagrieziet un nofiksējiet vietā. Novietojiet pagriešanas leņķa mērinstrumenta pagarinājumu augšupvērstā pozīcijā, lai izvairītos no saskaršanās.
5. Satiniet vadu tam paredzētajā vietā (oo).
6. Ierobežotāja glabāšanai iespaidiet apstrādājamā materiāla atbalstu glabāšanas pozīcijā. Noņemiet ierobežotāju nost no sliedēm. No jauna piestipriniet ierobežotāju otrādi apvērstā pozīcijā zāģa kreisajā pusē; sk. 22. attēlu. NEUZĀĶĒJIET centrēšanas spraugas uz kreisās puses ierobežotāja centrēšanas skrūvēm. Šīs skrūves tiek ievietotas ierobežotāja klīrensa kabatā, kā norādīts. Aizveriet un nofiksējiet garenzāģēšanas ierobežotāja slēgsviras (r).

Transportēšana

- Pārnēsājiet instrumentu, turot aiz īpaši šim nolūkam paredzētajiem rokturiem (ww); sk. 1. attēlu.



BRĪDINĀJUMS! Instrumentu drīkst transportēt, ja ir uzstādīts tā augšējais asmens aizsargs.

APKOPE

Šis DEWALT elektroinstruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.



Elļošana (20. att.)

Dzinējs un gultņi nav jāelļo. Ja asmens pacelšana un nolaišana vairs nepadodas viegli, notīriet un iziediet augstuma regulēšanas skrūves:

1. Atvienojiet zāģi no elektrobarošanas avota.
2. Pagrieziet zāģi uz sāniem.
3. Notīriet un ieeļļojiet augstuma regulēšanas skrūves vītnes (pp) zāģa apakšpusē, kā norādīts 20. attēlā. Lietojiet universālu smērvielu.



Tīrīšana (1., 19. att.)



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms tīrīšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS! Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūtiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbību, valkājiet atzītu acu aizsargaprīkojumu un putekļu masku.



BRĪDINĀJUMS! Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai ziepjūdenī samērcētu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķidrumā.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojuma risku, regulāri notīriet galda virsmu.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojuma risku, regulāri iztīriet putekļu savākšanas sistēmu.

Pirms zāģa ekspluatācijas ir jāuzstāda atpakaļ asmens aizsargs (k) un aizsargplāksnīte.

Pirms ekspluatācijas rūpīgi pārbaudiet augšējo un apakšējo asmens aizsargu, kā arī putekļu izvadatveri, vai tie darbojas pareizi. Raugieties, lai kādu no tiem nenosprostotu skaidas, putekļi vai apstrādājamā materiāla fragmenti.

Ja starp zāģa asmeni un aizsargiem iestrēguši apstrādājamā materiāla fragmenti, atvienojiet instrumentu no elektroīkla un ievērojiet sadaļā **Zāģa asmens uzstādīšana** sniegtos norādījumus. Izīriet iestrēgušo materiālu un no jauna uzstādiet zāģa asmeni.

Ventilācijas atveres nedrīkst būt nosprostotas, un korpuss ir regulāri jātīra ar mīkstu lupatiņu.

Regulāri iztīriet putekļu savākšanas sistēmu:

1. Atvienojiet zāģi no elektroīkla.
2. Novietojiet zāģi uz sāniem, lai var piekļūt instrumenta apakšpusei — atvērtajai daļai.
3. Atveriet putekļu nodalījuma vāciņu (qq), kā norādīts 19. attēlā, atskrūvējot abas skrūves un tad nospiežot sānu skavas (rr). Izīriet sakrājušos putekļus un nofiksējiet vāciņu, līdz galam uzstumjot sānu skavas vietā, tad pievelkot bloķēšanas skrūves.

Papildpiederumi



BRĪDINĀJUMS! Tā kā citi piederumi, kurus DEWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DEWALT ieteiktos piederumus.

LATVIEŠU

Nomainiet asmens aizsargu, kad tas ir nolietots. Lai uzzinātu sīkāku informāciju par asmens aizsarga nomainīšanu, sazinieties ar vietējo DEWALT apkopes centru.

ZĀGA ASMENI JĀIZMANTO VIENĪGI klusinātīe 250 mm zāga asmeņi ar 30 mm iekšējo diametru. Asmens nominālajam ātrumam jābūt vismaz 5000 apgr./min. Nekādā gadījumā nelietojiet asmeņus ar mazāku diametru, jo aizsargs nenodrošina pret tiem pienācīgu aizsardzību.

| ASMENS APRAKSTS | | |
|--|----------|------|
| DARBA VEIDS | DIAMETRS | ZOBI |
| Būvniecības zāga asmeņi (<i>ātrā garenzāģēšana</i>) | | |
| Universāls | 250 mm | 24 |
| Smalka šķērszāģēšana | 250 mm | 40 |
| Kokapstrādes zāga asmeņi (<i>zāģē vienmērīgi un tīri</i>) | | |
| Smalka šķērszāģēšana | 250 mm | 60 |

Lai iegūtu sīkāku informāciju par attiecīgajiem piederumiem, sazinieties ar tuvāko pārstāvi.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Ja konstatējat, ka šis DEWALT instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu dalītai savākšanai un šķirošanai.



Lietotu izstrādājumu un iepakojuma dalīta savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir dalīti jāsavāc sadzīves elektriskie izstrādājumi.

DEWALT nodrošina DEWALT izstrādājumu savākšanu un otreizēju pārstrādi, ja tiem ir beidzies ekspluatācijas laiks. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājiet savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo DEWALT biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā.

DEWALT remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē www.2helpU.com

НАСТОЛЬНАЯ ПИЛА DWE7491

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DEWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству инструментов, различные усовершенствования сделали электроинструменты DEWALT одними из самых надёжных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

| | | DWE7491-QS/GB | DWE7491-LX |
|--|---------|-----------------|-----------------|
| Напряжение питания | В | 230 | 115 |
| Тип | | 1 | 1 |
| Мощность электродвигателя (входная) | Вт | 2000 | 1700 |
| Мощность электродвигателя (выходная) | Вт | 970 | 820 |
| Число оборотов без нагрузки | об/мин. | 3800 | 4800 |
| Диаметр пильного диска | мм | 250 | 250 |
| Диаметр посадочного отверстия | мм | 30 | 30 |
| Толщина пильного диска | мм | 2,2 | 2,2 |
| Толщина расклинивающего ножа | мм | 2,3 | 2,3 |
| Глубина реза под углом 90° | мм | 77 | 77 |
| Глубина реза под углом 45° | мм | 55 | 55 |
| Продольный рез | мм | 825 | 825 |
| Общие габариты | мм | 710 x 650 x 450 | 710 x 650 x 450 |
| Вес | кг | 28,1 | 28,1 |
| L_{PA} (звуковое давление) | дБ(А) | 95,0 | 95,0 |
| K_{PA} (погрешность измерения звукового давления) | дБ(А) | 3,0 | 3,0 |
| L_{WA} (акустическая мощность) | дБ(А) | 106,0 | 106,0 |
| K_{WA} (погрешность измерения акустической мощности) | дБ(А) | 3,0 | 3,0 |

Минимальные электрические предохранители:

Инструменты 230 В 10 ампер, электросеть

ПРИМЕЧАНИЕ: Данное устройство предназначено для подключения к источнику питания с максимальным допустимым электрическим сопротивлением системы max 0,25 Ом в точке подключения (блоке питания) пользовательской сети.

Пользователь должен следить за тем, чтобы данное устройство подключалось только к системе электропитания, которая полностью соответствует описанным выше требованиям. При необходимости пользователь может узнать о системе сопротивления в точке подключения в компании по коммунальному электроснабжению.

Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая **может привести к получению травмы лёгкой или средней тяжести.**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Означает ситуацию, **не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению оборудования.**



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!



Острые кромки!

Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ
ОБОРУДОВАНИЮ



DWE7491

DEWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «**Технические характеристики**», разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/ЕС, EN 61029-1, EN 61029-2-1.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2004/108/ЕС и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DEWALT.

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann)
Вице-президент по инженерным разработкам
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany

01.12.2013

Инструкции по технике безопасности



ВНИМАНИЕ! При использовании электрических инструментов соблюдение правил по технике безопасности и следование данным инструкциям позволит снизить вероятность возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

Перед использованием данного электроинструмента внимательно прочтите настоящие инструкции и сохраните их для последующего использования.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Общие правила безопасности

1. Содержите рабочее место в чистоте.

Загромождение рабочей зоны и рабочего стола может стать причиной несчастного случая.

2. Учитывайте особенности окружающей среды вокруг рабочего места.

Не подвергайте инструмент воздействию дождя. Не используйте инструмент во влажной среде. Обеспечьте хорошую освещенность рабочего места (250-300 Люкс). Не пользуйтесь инструментом, если существует риск возникновения пожара или взрыва, т.е. рядом с легковоспламеняющимися жидкостями или газами.

3. Защищайте себя от поражения электрическим током.

Во время работы не прикасайтесь к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам и холодильникам). При использовании электроинструмента в экстремальных условиях (например, высокая влажность, наличие металлической стружки и т.д.) следует усилить меры безопасности и пользоваться изолирующим трансформатором или автоматом, защищающим от утечек на землю.

4. Не позволяйте посторонним лицам находиться в рабочей зоне.

Не позволяйте кому-либо, особенно детям, не участвующему в производственном процессе, касаться инструмента или удлинительного кабеля и не допускайте присутствия посторонних лиц в зоне проведения работ.

5. Хранение неиспользуемых инструментов.

Не используемый инструмент должен храниться надёжно запертым в сухом месте, недоступном для детей.

6. Избегайте чрезмерной нагрузки инструмента.

Инструмент будет работать лучше и безопаснее при нагрузке, на которую он рассчитан.

7. Используйте специально предназначенный для данного вида работ инструмент.

Не используйте маломощные инструменты для выполнения работ, которые должны выполняться при помощи более мощных инструментов. Не используйте электроинструменты, не предназначенные для данного типа работ, например, дисковые пилы для резки сучьев или бревен.

8. Одевайтесь соответствующим образом.

Не надевайте свободную одежду или украшения, так как они могут быть захвачены движущимися частями инструмента. При работе вне помещений рекомендуется надевать обувь на нескользящей подошве. Используйте соответствующий головной убор, чтобы спрятать длинные волосы.

9. Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты.

Всегда работайте в защитных очках. Если во время работы образуется пыль или летучие твердые частицы обрабатываемого материала, используйте защитную маску или респиратор. Если эти частицы имеют достаточно высокую температуру, необходимо также надевать защитный передник. Всегда используйте средства защиты органов слуха. Всегда надевайте защитную каску.

10. Подсоедините пылеудаляющее оборудование.

Если электроинструмент снабжён устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.

11. Бережно обращайтесь с электрическим кабелем.

При отключении от сети питания, не выдёргивайте вилку из розетки за кабель. Не подвергайте электрический кабель воздействию высокой температуры, масла и держите вдали от острых предметов и углов. Никогда не переносите электроинструмент, держа его за кабель.

12. Обеспечивайте безопасность при работе.

По возможности используйте струбицы или тиски для фиксации обрабатываемой детали. Это более безопасно, чем прижимать заготовку руками, и позволяет освободить обе руки для управления инструментом.

13. Не перенапрягайтесь.

Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу.

14. Проверяйте исправность инструмента.

Содержите пильные инструменты в хорошо заточенном и чистом состоянии, что повысит эксплуатационные показатели и сделает работу более безопасной. Соблюдайте инструкции по смазке и замене дополнительных принадлежностей. Выполняйте периодические осмотры инструмента и, если будет обнаружено повреждение, сдайте его на ремонт в авторизованный сервисный центр. Ручки и выключатели должны быть сухими, чистыми и не содержать следов масла и консистентной смазки.

15. Отключайте электроинструмент.

При не использовании инструмента, перед обслуживанием и во время замены дополнительных принадлежностей, таких как пильные диски, сверла и фрезы, всегда отключайте электроинструмент от источника питания.

16. Удалите регулировочные и гаечные ключи.

Перед включением электроинструмента всегда проверяйте, чтобы с него были удалены все регулировочные и гаечные ключи.

17. Не допускайте непреднамеренного запуска.

Перед подключением к источнику питания убедитесь, что инструмент выключен.

18. Используйте удлинительный кабель, предназначенный для применения вне помещений.

Перед началом работы проверьте удлинительный кабель на наличие повреждений и при необходимости замените его. При работе электроинструментом на открытом воздухе всегда пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для применения вне помещений и имеющим соответствующую маркировку.

19. Будьте внимательны.

Следите за тем, что Вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом в состоянии усталости или под воздействием сильнодействующих лекарств или алкоголя.

20. Проверяйте исправность деталей инструмента.

Перед использованием тщательно проверьте инструмент и электрический кабель, чтобы решить, будет ли он работать должным образом и сможет ли выполнить намеченную функцию. Проверьте центровку и качество крепления движущихся деталей, наличие повреждённых деталей, качество монтажа и любые другие условия, которые могут повлиять на работу инструмента. Повреждённые защитные кожухи или другие неисправные детали должны быть должным образом отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре, если в данном руководстве по эксплуатации не указано иное. Замените неисправные выключатели в авторизованном сервисном центре. Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения. Никогда не пытайтесь выполнить ремонт самостоятельно.



ВНИМАНИЕ! Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.

21. Ремонт инструмента должен выполняться квалифицированным персоналом.

При работе данным электрическим инструментом должны соблюдаться все соответствующие правила техники безопасности. Ремонт инструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запасных частей; несоблюдение данного указания может стать причиной серьёзной травмы пользователя.

Дополнительные правила безопасности при работе распиловочными пилами

- Не используйте пильные диски, толщина которых больше, или ширина зуба меньше толщины расклинивающего ножа.
- Убедитесь, что диск вращается в правильном направлении, а зубья направлены в сторону передней части пилы.
- Перед началом каждой операции проверяйте, что все зажимные рукоятки надёжно затянуты.
- Убедитесь, что все диски и фланцы чистые, а стороны втулки с накаткой расположены вплотную к диску. Затяните с усилием гайку распорного кольца.
- Следите, чтобы пильный диск оставался остро заточенным и правильно установленным.
- Убедитесь, что разделитель установлен на правильном расстоянии от диска – не более 5 мм.
- Ни в коем случае не работайте пилой, если не установлены нижний и верхний защитные кожухи.

- Следите, чтобы ни одна часть тела не оказалась на одной линии с диском. В противном случае, повышается риск получения травмы. Стойте с любой стороны от пильного диска.
- Перед заменой диска или выполнением технического обслуживания отключите пилу от источника питания.
- При подаче заготовки всегда используйте толкатель и следите за тем, чтобы в ходе резания Ваши руки находились на расстоянии не менее 150 мм от пильного диска.
- Не пытайтесь подключать инструмент к какому-либо источнику питания, кроме сети с обозначенным напряжением.
- Не наносите смазку на пильный диск во время его вращения.
- Во время работы не пытайтесь достать что-либо за пильным диском.
- Всегда держите неиспользуемый толкатель в предназначенном для него месте.
- Не становитесь на верхнюю поверхность инструмента.
- Во время транспортировки убедитесь, что верхняя часть пильного диска закрыта, например, защитным кожухом.
- Не держите и не переносите инструмент за защитный кожух.



ВНИМАНИЕ: Данный инструмент оборудован электрическим кабелем специальной конфигурации (принадлежность типа Y). Замена поврежденного или неисправного кабеля должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре DEWALT.

- Изношенная или поврежденная пластина для пропила подлежит немедленной замене.
- Обеспечьте надёжную фиксацию обрабатываемой заготовки. Всегда используйте дополнительную опору для длинных заготовок.
- Не оказывайте боковое давление на пильный диск.
- Никогда не используйте для резания легких сплавов. Данный инструмент не предназначен для подобных операций.

- Не используйте абразивные или алмазные режущие диски.
- Не допускается выполнение пазов, выборки и канавок.
- В случае поломки или выхода инструмента из строя немедленно выключите инструмент и выньте вилку кабеля из розетки электросети. Сообщите о неисправности и должным образом опишите состояние инструмента, чтобы предотвратить использование поврежденного инструмента другими пользователями.
- При блокировке пильного диска в результате аномального ускорения подачи в процессе распила, **ВСЕГДА** выключайте инструмент и отключайте его от источника питания. Удалите заготовку и убедитесь, что пильный диск вращается свободно. Снова включите инструмент и начните новый распил с уменьшенным усилием подачи.
- НИКОГДА не пытайтесь распилить несколько не скрепленных между собой заготовок одновременно; это может привести к потере контроля или возникновению обратного удара. Надёжно закрепляйте все заготовки.

ПИЛЬНЫЕ ДИСКИ

- При распиловке древесины всегда подсоединяйте пилу к соответствующему устройству пылеудаления.
- Максимально допустимая частота вращения пильного диска должна соответствовать или превышать частоту вращения на холостом ходу, обозначенную на информационной табличке инструмента.
- Не допускается использование пильных дисков, размеры которых не соответствуют размерам, указанным в разделе «Технические Характеристики». Не используйте никаких монтажных элементов при установке пильного диска на шпиндель. Используйте только указанные в данном руководстве диски, предназначенные для дерева и подобных материалов и соответствующие стандарту EN847-1.
- Старайтесь использовать специальные пильные диски с пониженным уровнем шума.

- Не используйте диски из быстрорежущей инструментальной стали.
- Не используйте треснувшие или повреждённые диски.
- Убедитесь, что выбранный Вами пильный диск соответствует типу разрезаемого материала.
- Всегда надевайте защитные перчатки при захвате пильных дисков и неотшлифованных заготовок. По возможности храните пильные диски в футлярах.

Остаточные риски

Следующие риски являются характерными при использовании пил:

- Травмы в результате касания вращающихся частей.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха.
- Риск несчастных случаев, вызванных незакрытыми частями вращающегося пильного диска.
- Риск получения травмы при смене пильного диска голыми руками.
- Риск защемления пальцев при снятии защитных кожухов.
- Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли от распила древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП.

На образование шума влияют следующие факторы:

- вид разрезаемого материала
- тип пильного диска
- прилагаемое усилие
- техническое состояние инструмента

На степень запыленности влияют следующие факторы:

- изношенность пильного диска
- скорость воздушного потока пылеудаляющего устройства ниже 20 м/с
- неточная подача заготовки

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Перед вводом в эксплуатацию, внимательно прочтите данное руководство



Используйте средства защиты органов слуха



Надевайте защитные очки



Надевайте респиратор.



Держите руки на расстоянии от области распила и диска.



Место захвата для переноски.

МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ

Код даты, который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2013 XX XX

Год изготовления

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Частично собранная настольная пила
- 1 Направляющая
- 1 Угловой упор
- 1 Пильный диск
- 1 Сборный узел верхнего защитного кожуха пильного диска
- 1 Пластина для пропила
- 2 Гаечных ключа для установки диска
- 1 Переходник для пылесоса
- 1 Руководство по эксплуатации
- 1 Чертёж инструмента в разобранном виде
- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.

- *Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.*

Описание (Рис. 1–2)

- Стол
- Пильный диск
- Указатель шкалы направляющей
- Регулятор тонкой настройки
- Зажимной рычаг фиксатора штанг
- Поворотная рукоятка регулировки высоты диска
- Рычаг установки угла наклона
- Клавиша пускового выключателя
- Монтажные отверстия
- Угловой упор
- Сборный узел защитного кожуха пильного диска
 - Рычаг блокировки защитного кожуха
- Расклинивающий нож
- Отверстие пылеотвода
- Отверстие пылеотвода защитного кожуха
- Пластина для пропила
- Направляющая
 - Фиксатор направляющей
- Опора для заготовки/узкая направляющая (изображена в положении хранения)
- Гаечные ключи для установки диска
- Толкатель (изображён в положении хранения)

НАЗНАЧЕНИЕ

Настольная пила DWE7491 предназначена для выполнения профессиональных операций по пилению древесины, изделий из дерева и пластика: продольный распил, поперечный распил, наклонный распил и распил под углом.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент для пиления металла, цементно-стружечных плит и стеновых материалов.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные настольные пилы являются профессиональными электроинструментами.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи должны использовать данный инструмент под руководством опытного инструктора.



ВНИМАНИЕ! Используйте данный инструмент только по назначению.

- Данное изделие не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром лица, отвечающего за их безопасность. Не оставляйте детей с инструментом без присмотра.

Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.



Ваш инструмент имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN 61029, что исключает потребность в заземляющем проводе.



ВНИМАНИЕ: Электроинструменты с напряжением 115 В должны управляться через предохранительный изолированный трансформатор с заземленным экраном между первичной и вторичной обмоткой.

Повреждённый кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисной организации DEWALT.

При необходимости замены электрического кабеля, ремонт устройства должен производиться только официальными сервисными агентами или квалифицированными техническими специалистами.

Использование удлинительного кабеля

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утвержденные 3-х жильные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента (см. раздел «**Технические характеристики**»).

Минимальный размер проводника должен составлять 1,5 мм²; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

СБОРКА



ВНИМАНИЕ: Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что пусковой выключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

Распаковка изделия

- Аккуратно извлеките пилу из упаковки.
- Данный инструмент полностью собран, за исключением установки направляющей и узла защитного кожуха.
- Закончите сборку электроинструмента, следуя приведённым ниже инструкциям.



ВНИМАНИЕ: Всегда держите неиспользуемый толкатель в предназначенном для него месте.

Установка пильного диска (Рис. 1, 3)



ВНИМАНИЕ: Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежность, выполнять

или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что курковый переключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.



ВНИМАНИЕ: Зубья нового пильного диска очень острые и могут представлять опасность.



ВНИМАНИЕ: Пильные диски **ДОЛЖНЫ** заменяться только описанным в данном разделе способом. Используйте **ТОЛЬКО** диски, обозначенные в разделе «**Технические характеристики**». Мы предлагаем DT4226. **НИКОГДА** не устанавливайте пильные диски иного типа.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный инструмент поставляется с диском, установленным на заводе-изготовителе.

1. Поднимите шпindel для насадки пильного диска на максимальную высоту, вращая поворотную рукоятку (f) в направлении по часовой стрелке.
2. Снимите пластину для пропила (p). См. раздел «**Установка пластины для пропила**».
3. При помощи гаечных ключей ослабьте против часовой стрелки и снимите промежуточную гайку (v) и фланец (x) со шпинделя.
4. Установите пильный диск на шпindel (w), убедившись, что зубья пильного диска (b) направлены вниз в передней части стола. Установите на шпindel шайбы и промежуточную гайку и максимально затяните промежуточную гайку (v) вручную, убедившись, что пильный диск вплотную прилегает к внутренней шайбе, а внешний фланец (x) вплотную прилегает к диску. Убедитесь, что фланец установлен стороной большего диаметра в сторону диска. Убедитесь, что на шпинделе и шайбах нет пыли и грязи.
5. Чтобы удерживать шпindel от вращения во время затягивания промежуточной гайки, удерживайте шпindel двусторонним гаечным ключом (t).
6. Используя гаечный ключ, затяните промежуточную гайку (v), поворачивая её по часовой стрелке.
7. Установите на место пластину для пропила.



ВНИМАНИЕ: После замены пильного диска всегда проверяйте состояние указателя направляющей и узел защитного кожуха.

Установка сборного узла защитного кожуха пильного диска (Рис. 1, 4)



ВНИМАНИЕ: Используйте узел защитного кожуха при выполнении всех операций по пиленю.

1. Поднимите шпindel для насадки пильного диска на максимальную высоту.
2. Установите узел защитного кожуха, оттянув рычаг блокировки защитного кожуха (l) и вставив до упора расклинивающий нож (m).
3. Отпустите рычаг, убедившись, что зажимные пластины закрылись полностью и расклинивающий нож надёжно зафиксирован на месте.



ВНИМАНИЕ: Перед подключением настольной пилы к источнику питания или эксплуатации пилы, всегда проверяйте, что узел защитного кожуха выровнен и находится в правильном положении относительно пильного диска. Проверяйте выравнивание после каждой смены угла скоса.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ пилу, если узел защитного кожуха надёжно не зафиксирован на месте.

При правильном выравнивании расклинивающий нож (m) будет находиться на одной линии с пильным диском как относительно верхней поверхности стола, так и относительно верхней части диска. Используя угольник, проверьте выравнивание пильного диска (b) относительно расклинивающего ножа (m). Отключив инструмент от источника питания, проверьте настройки высоты и наклона пильного диска на всех этапах его перемещения, и убедитесь, что узел защитного кожуха открывает пильный диск при всех операциях.



ВНИМАНИЕ: Правильная установка и выравнивание сборного узла защитного кожуха пильного диска является гарантом безопасной работы!

СНЯТИЕ СБОРНОГО УЗЛА ЗАЩИТНОГО КОЖУХА ПИЛЬНОГО ДИСКА (РИС. 4)

1. Оттяните рычаг блокировки защитного кожуха (l).
2. Снимите сборный узел защитного кожуха (k).

Установка пластины для пропила (Рис. 5)

1. Выровняйте пластину для пропила (p), как показано на рисунке 5, и вставьте язычки, расположенные на задней стороне пластины, в отверстия задней части стола.
2. Поверните установочный винт в направлении по часовой стрелке на 90°, фиксируя пластину для пропила на месте.
3. Пластина для пропила оборудована четырьмя регулировочными винтами, при помощи которых пластина поднимается или опускается. При правильной регулировке передняя поверхность пластины для пропила должна быть надёжно зафиксирована на месте и располагаться вровень или немного ниже поверхности стола. Задняя поверхность пластины для пропила должна располагаться вровень или немного выше поверхности стола.



ВНИМАНИЕ: Запрещается использование инструмента без установленной пластины для пропила. Изношенная или повреждённая пластина для пропила подлежит немедленной замене.

СНЯТИЕ ПЛАСТИНЫ ДЛЯ ПРОПИЛА

1. Снимите пластину для пропила (p), повернув установочный винт (vv) против часовой стрелки на 90°.
2. Вставьте открытый конец гаечного ключа в прорезь (z), потяните пластину для пропила вперёд и вверх, открывая внутреннюю часть пилы. НЕ РАБОТАЙТЕ пилой без установленной пластины для пропила.

Установка направляющей (Рис. 6)

Направляющая может быть установлена в двух положениях на правой стороне (Положение 1 для продольного распила от 0 мм до 62 см и Положение 2 для продольного распила от 20,3 см до 82,5 см) и в одном положении на левой стороне стола пилы.

1. Разблокируйте фиксаторы направляющей (г).
2. Удерживая направляющую под углом, совместите передний и задний штифты (сс) на штанге направляющей с отверстиями (dd) в головной части направляющей.
3. Вставьте штифты в отверстия и поверните направляющую вниз, закрепляя её на штанге.
4. Зафиксируйте направляющую на месте, заблокировав передний и задний фиксаторы (г) на штанге.
5. Чтобы избежать повреждения поверхности головками винтов в местах крепления пилы, закрепите с нижней стороны фанерного листа две деревянные дощечки. Эти дощечки можно закрепить при помощи винтов, установленных на верхней поверхности фанеры при условии, что винты не будут выступать с нижней стороны дощечек.
6. При каждом использовании пилы закрепляйте фанерную базу на рабочем столе при помощи С-образных струбцин.

Закрепление электропилы на рабочем столе (Рис. 1)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для снижения риска получения травмы, перед использованием убедитесь, что пила надёжно закреплена на устойчивой поверхности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь, что поверхность достаточно устойчива и большие куски заготовки не смогут её опрокинуть во время работы пилой.

Настольная пила должна быть надёжно зафиксирована на месте. В основании инструмента предусмотрены четыре отверстия (i) для монтажа. Мы настоятельно рекомендуем использовать данные отверстия для крепления настольной пилы на верстаке или другой неподвижной рабочей поверхности.

1. Расположите пилу в центре квадратного листа фанеры толщиной 12,7 см.
2. Карандашом отметьте на фанере местоположение двух монтажных отверстий (на расстоянии 220 мм друг от друга), расположенных на каркасе пилы. Затем отмерьте вперёд 498,5 мм и отметьте местоположение двух передних отверстий.
3. Снимите пилу с фанеры и просверлите отверстия диаметром 9 мм в отмеченных местах.
4. Установите пилу поверх просверленных в фанере отверстий и СНИЗУ вставьте 4 8 мм винта. На каждый винт установите шайбы и 8 мм гайки. Затяните с усилием.

РЕГУЛИРОВКА

Регулировка пильного диска (Рис. 7)

ВЫРАВНИВАНИЕ ДИСКА (ПАРАЛЛЕЛЬНО ПРОРЕЗИ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ)



ВНИМАНИЕ: Опасность получения пореза. Проверьте диск под углом 0° и 45°, чтобы убедиться, что он не касается пластины для пропила, что может привести к получению травмы.

Если диск не расположен строго параллельно прорези направляющей на верхней поверхности стола, может потребоваться дополнительная регулировка. Для выравнивания диска по прорези направляющей, выполните следующие действия:



ВНИМАНИЕ: Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

1. При помощи 6 мм ключа-шестигранника ослабьте расположенные с обратной стороны стола запоры (ff) заднего поворотного кронштейна ровно настолько, чтобы кронштейн мог свободно передвигаться из стороны в сторону.
2. Отрегулируйте кронштейн, чтобы пильный диск оказался расположенным параллельно прорези углового упора.

- Затяните запоры заднего поворотного кронштейна до 12,5-13,6 Нм.

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ПИЛЬНОГО ДИСКА (Рис. 1)

Пильный диск может быть поднят или опущен путём вращения поворотной рукоятки регулировки высоты диска (f).

Убедитесь, что верхние три зуба пильного диска при распиловке проходят сквозь верхнюю поверхность заготовки. Это послужит гарантией того, что материал будет удален максимальным количеством зубьев пильного диска, обеспечивая оптимальный результат работы.

Выравнивание узла защитного кожуха/расклинивающего ножа относительно пильного диска (Рис. 8)

- Снимите пластину для пропила. См. раздел «Снятие пластины для пропила».
- Поднимите пильный диск на полную глубину пропила и под углом 0°.
- Найдите три маленьких установочных винта (ll) расположенных вблизи зажимной рукоятки (mm) узла защитного кожуха. Эти винты используются для регулировки положения узла защитного кожуха.
- Расположите на столе направляющую планку вплотную к двум зубьям диска. Расклинивающий нож (m) не должен касаться направляющей планки. При необходимости ослабьте два больших зажимных винта (nn).
- Отрегулируйте маленькие установочные винты (ll), чтобы переместить расклинивающий нож в позицию, описанную в шаге 5. Переместите направляющую планку на противоположную сторону диска и повторите регулировку, если потребуется.
- Слегка затяните два больших зажимных винта (nn).
- Приложите угольник к расклинивающему ножу, чтобы убедиться, что расклинивающий нож расположен строго вертикально и полностью параллельно пильному диску.
- Если потребуется, отрегулируйте установочные винты, чтобы добиться полной вертикальности расклинивающего ножа относительно угольника.
- Чтобы проверить положение расклинивающего ножа, повторите шаги 5 и 6.
- Полностью затяните два больших зажимных винта (nn).

Параллельная регулировка (Рис. 1, 9, 15)

Для оптимальной работы электроинструмента пильный диск должен быть расположен строго параллельно относительно направляющей. Данная регулировка осуществляется на заводе-изготовителе. Для проведения дополнительной регулировки:

ПОЛОЖЕНИЕ 1 ПРИ ВЫРАВНИВАНИИ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ

- Установите направляющую в положение 1 и разблокируйте зажимной рычаг фиксатора штанг (e). Найдите два штифта (cc), удерживающих направляющую на передней и задней штангах.
- Ослабьте винт заднего штифта и двигайте направляющую в пазе, пока она не будет строго параллельна пильному диску. Для проверки верности выравнивания измерьте расстояние от лицевой стороны направляющей до передней и задней поверхности пильного диска.
- Затяните винт штифта и повторите действия с левой стороны пильного диска.
- Проверьте правильность расположения указателя шкалы направляющей (Рис. 10).

ПОЛОЖЕНИЕ 2 ПРИ ВЫРАВНИВАНИИ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ

- Для выравнивания штифтов (cc) положения 2 убедитесь, что были выровнены штифты положения 1. См. раздел «Положение 1 при выравнивании направляющей».
- Ослабьте штифты положения 2, затем выровняйте штифты, используя в качестве ориентира отверстия для ключа для установки диска (Рис. 15).
- Затяните штифты (передний и задний).

Регулировка шкалы направляющей (Рис. 10)

1. Разблокируйте зажимной рычаг фиксатора штанг (е).
2. Установите пильный диск под углом 0° и перемещайте направляющую, пока она не коснётся диска.
3. Заблокируйте зажимной рычаг фиксатора штанг.
4. Ослабьте винты (еe) указателя шкалы направляющей и установите указатель на ноль (0). Затяните винты указателя шкалы направляющей. Показания жёлтой (верхней) шкалы верны только в том случае, если направляющая установлена с правой стороны от пильного диска и в положении 1 (для продольного распила от 0 до 62 см), но не в положении 2 для продольного распила до 82,5 см. Показания белой (нижней) шкалы верны только в том случае, если направляющая установлена с правой стороны от пильного диска и в положении 2 (для продольного распила от 20,3 см до 82,5 см).

Показания шкалы верны только в том случае, если направляющая установлена с правой стороны от пильного диска.

Регулировка фиксатора штанг (Рис. 1, 11)

Фиксатор штанг устанавливается на заводе-изготовителе. При необходимости дополнительной регулировки выполните следующие действия:

1. Заблокируйте зажимной рычаг фиксатора штанг (е).
2. С нижней стороны пилы ослабьте стопорную гайку (gg).
3. Затягивайте шестигранный стержень (hh), пока не сожмётся пружина блокировочной системы, создавая требуемое натяжение зажимного рычага фиксатора штанг. Затяните стопорную гайку вплотную к шестигранному стержню.
4. Переверните пилу и убедитесь, то при управлении зажимного рычага направляющая остаётся неподвижной. Если направляющая всё ещё подвижна, сильнее натяните пружину.

Регулировка ограничителя угла наклона и указателя (Рис. 12)

1. Переведите пильный диск в самое верхнее положение, вращая по часовой стрелке поворотную рукоятку регулировки высоты пильного диска до полной её остановки.
2. Разблокируйте рычаг установки угла наклона (g), подняв его вверх и повернув вправо. Ослабьте стопорный винт ограничителя угла наклона (jj).
3. Приложите угольник горизонтально к столу и вертикально к плоскости пильного диска между зубьями. Убедитесь, что рычаг установки угла наклона поднят вверх и разблокирован.
4. При помощи рычага установки угла наклона отрегулируйте угол наклона таким образом, чтобы пильный диск оказался прижатым вплотную к угольнику.
5. Затяните рычаг установки угла наклона, опустив его вниз.
6. Поворачивайте кулачок ограничителя угла наклона (ii) до тех пор, пока он вплотную не приблизится к опорному блоку. Затяните стопорный винт ограничителя угла наклона (jj).
7. Проверьте шкалу угла наклона. Если указатель не указывает на 0°, ослабьте винт (kk) указателя и передвиньте указатель на отметку 0°. Затяните винт указателя.
8. Повторите действия на отметке 45°, не меняя положения указателя.

Регулировка углового упора (Рис. 1)

Чтобы отрегулировать положение углового упора (j), ослабьте рукоятку, переместите угловой упор в нужное положение и затяните рукоятку.

Положение тела и рук

Правильное положение тела и рук во время управления настольной пилой сделает работу более лёгкой, точной и безопасной.



ВНИМАНИЕ:

- *Никогда не держите руки возле режущего элемента.*

- Не подносите свои руки к пильному диску ближе, чем на 150 мм.
- Не допускайте перекрещивания рук во время работы с инструментом.
- Твёрдо упирайтесь обеими ногами в пол, чтобы сохранять надлежащий баланс.

Подготовка к эксплуатации



ВНИМАНИЕ:

- Установите пильный диск соответствующего типа. Не используйте чрезмерно изношенные пильные диски. Максимальная скорость инструмента не должна превышать предельно допустимую скорость пильного диска.
- Не пытайтесь распиливать очень мелкие детали.
- Не форсируйте режим резки. Не прилагайте чрезмерные усилия.
- Перед началом резки дождитесь, пока двигатель наберёт полные обороты.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию



ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



ВНИМАНИЕ: Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что курковый переключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

Убедитесь, что инструмент расположен удобно и правильно с точки зрения высоты стола и устойчивости. Место установки инструмента должно быть выбрано с учетом хорошего обзора для оператора и достаточного свободного пространства, позволяющего работать с заготовкой без каких-либо ограничений.

Для уменьшения уровня вибрации проследите, чтобы температура в рабочей зоне не была слишком низкой, инструмент и насадки были хорошо отрегулированы, а размер заготовки подходил для данного инструмента.



ВНИМАНИЕ:

- Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.
- Убедитесь, что инструмент расположен удобно и правильно с точки зрения высоты стола и устойчивости. Место установки инструмента должно быть выбрано с учетом хорошего обзора для оператора и достаточного свободного пространства, позволяющего работать с заготовкой без каких-либо ограничений.
- Установите пильный диск соответствующего типа. Не используйте чрезмерно изношенные пильные диски. Максимальная скорость инструмента не должна превышать предельно допустимую скорость пильного диска.
- Не пытайтесь распиливать очень мелкие детали.
- Не форсируйте режим резки. Не прилагайте чрезмерные усилия.
- Перед началом резки дождитесь, пока двигатель наберет полные обороты.
- Убедитесь, что все фиксаторы и зажимы надёжно закреплены.
- Не держите руки рядом с пильным диском, когда инструмент подключен к источнику питания.
- Никогда не используйте данную пилу для свободного распила!

- Не распиливайте искривленные, изогнутые или чашевидные заготовки. Заготовки должны иметь как минимум одну плоскую прямую сторону, вплотную прилегающую к направляющей или угловому упору.
- Во избежание возникновения обратного удара всегда используйте опору для длинных заготовок.
- Никогда не удаляйте обрезки материала из-под вращающегося пильного диска.

Включение и выключение (Рис. 13)

Выключатель (h) Вашей настольной пилы выполняет несколько функций:

- Отключение питающего напряжения: если подача электрического тока по какой-либо причине прервется, для включения инструмента необходимо будет заново нажать выключатель.
- Чтобы включить инструмент, нажмите на зеленую кнопку запуска.
- Чтобы выключить инструмент, нажмите на красную кнопку останова.

Работа с направляющей (Рис. 14-16)

ЗАЖИМНОЙ РЫЧАГ ФИКСАТОРА ШТАНГ

Зажимной рычаг фиксатора штанг (e) блокирует направляющую на месте, предотвращая её перемещение во время пиления. Для блокировки рычага опустите его вниз и в сторону задней части пилы. Для разблокировки поднимите рычаг вверх и в сторону передней части пилы.

ПРИМЕЧАНИЕ: При продольном распиле всегда блокируйте зажимной рычаг фиксатора штанг.

ОПОРА ДЛЯ ДЛИННЫХ ЗАГОТОВОК / УЗКАЯ НАПРАВЛЯЮЩАЯ

Ваша настольная пила оборудована опорой для заготовок, выступающих за края настольной пилы.

Для использования узкой направляющей в положении опоры поверните её, выводя из положения хранения, как показано на Рисунке 15, и вставьте штифты в нижние отверстия (aa), расположенные на обоих торцевых концах направляющей.

Для использования узкой направляющей при продольном распиле узких заготовок вставьте штифты в верхние отверстия (bb), расположенные на обоих торцевых концах направляющей. Данная функция обеспечивает дополнительный зазор в 51 мм к пильному диску. См. Рисунок 16.

ПРИМЕЧАНИЕ: При работе поверх стола убирайте опору для заготовок или используйте её в качестве узкой направляющей.

РЕГУЛЯТОР ТОНКОЙ НАСТРОЙКИ

Регулятор тонкой настройки (d) позволяет производить мелкую регулировку при установке направляющей. Перед проведением регулировки убедитесь, что зажимной рычаг фиксатора штанг поднят вверх и разблокирован.

УКАЗАТЕЛЬ ШКАЛЫ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ

Указатель шкалы направляющей нуждается в регулировке для оптимального использования направляющей при смене оператором дисков для широкой и узкой ширины пропила. Показания указателя шкалы направляющей верны только в положении 1 (от 0 до 61 см). Однако для положения 1 при использовании узкой направляющей следует прибавить 5,08 см. См. раздел «Сборка», подраздел «Регулировка шкалы направляющей».

ОСНОВНЫЕ ТИПЫ РЕЗОВ

Продольный распил (Рис. 1, 2, 17 и 18)



ВНИМАНИЕ: Острые края.

1. Установите пильный диск на отметке 0°.
2. Заблокируйте фиксатор направляющей (г) (Рис. 1).
3. Поднимите пильный диск примерно на 3 мм выше верхней поверхности заготовки. При необходимости отрегулируйте высоту верхнего защитного кожуха.

4. Отрегулируйте положение направляющей. См. раздел «Работа с направляющей».
5. Положите заготовку на поверхность стола и прижмите к направляющей. Держите заготовку в стороне от пильного диска.
6. Следите за тем, чтобы Ваши руки находились на безопасном расстоянии от диска (Рис. 17).
7. Включите инструмент и подождите, пока диск достигнет максимальных оборотов.
8. Медленно подведите заготовку под защитным кожухом, прижимая её вплотную к направляющей. Дайте зубьям пильного диска врезаться в заготовку и больше не прилагайте к заготовке никаких усилий. Пильный диск будет вращаться с постоянной скоростью.
9. При работе вплотную к пильному диску всегда используйте толкатель (u) (Рис. 18).
10. По окончании пиления выключите инструмент и дождитесь, пока пильный диск полностью не прекратит движение, затем удалите заготовку.



ВНИМАНИЕ:

- *Никогда не облакачивайтесь и не держитесь за свободную или отрезанную сторону заготовки.*
- *Не пытайтесь пилить заготовки слишком маленьких размеров.*
- *Всегда пользуйтесь толкателем при резании коротких заготовок.*

Распил под наклоном (Рис. 1)

1. Установите необходимый угол наклона, подняв рычаг (g) вверх и повернув его вправо.
2. Установив необходимый угол наклона, заблокируйте рычаг, опустив его вниз и повернув влево.
3. Далее действуйте как при продольном распиле.

Поперечный распил и поперечный распил с наклоном

1. Снимите направляющую и установите в желаемое отверстие угловой упор.

2. Зафиксируйте угловой упор на отметке 0°.
3. Далее действуйте как при продольном распиле.

Распил со скосом (Рис. 1)

1. Установите угловой упор (j) на нужный угол.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда удерживайте заготовку вплотную к поверхности углового упора.

2. Далее действуйте как при продольном распиле.

Комбинированное пиление

Комбинированное пиление является комбинацией пиления под углом и под наклоном. Установите нужный угол наклона и далее действуйте как при поперечном распиле со скосом.

Опора для длинных заготовок

- Всегда используйте опору для длинных заготовок.
- Для поддержки длинных заготовок используйте любые удобные приспособления, такие как пильные козлы или подобные им устройства, препятствующие выступу длинных концов.



Пылеудаление (Рис. 1)

В задней части данного инструмента предусмотрено отверстие пылеотвода (n), пригодное для использования с пылеудаляющим оборудованием, в том числе, с насадками 57/65 мм. Переходник для пылеудаляющего устройства, входящий в комплект поставки инструмента, предназначен для пылеудаляющих насадок диаметром 34-40 мм.

Узел защитного кожуха пильного диска также оборудован отверстием пылеотвода для насадок 35 мм.

- Во время операций по пилению всегда подключайте пылеудаляющее устройство, разработанное в соответствии с действующими нормативами, касающимися выбросов пыли.

- Убедитесь, что шланг пылеудаляющего устройства подходит для целевого использования и для распиливаемого материала. Убедитесь, что шланг находится в рабочем состоянии.
- Помните, что искусственные материалы, такие как ДСП или ДВП, во время распиловки производят гораздо больше пыли, чем натуральная древесина.

Хранение (Рис. 21-23)

1. Закрепите толкатель (u) на направляющей.
2. Снимите узел защитного кожуха. См. раздел «Снятие сборного узла защитного кожуха пильного диска». При помощи крючка закрепите узел защитного кожуха на кронштейне и передвиньте заднюю часть узла в держатель, как показано на рисунке. Затем поверните узел защитного кожуха против часовой стрелки, фиксируя его на месте.
3. Вдвиньте ключи для установки пильного диска (t) в гнездо, пока жёлтый штифт не войдёт в отверстие, фиксируя ключи на месте. См. Рисунок 23.
4. Вставьте направляющий стержень углового упора в гнездо, поверните и зафиксируйте на месте. Расположите выступающую часть углового упора, повернув её вверх, чтобы избежать помех при переноске и хранении.
5. Намотайте кабель в предназначенном для этого месте (oo).
6. Для хранения направляющей сложите опору для заготовки в положении для хранения. Снимите направляющую со штанг. Установите направляющую верхней стороной вниз с левой стороны пилы, см. Рисунок 22. НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ центровые винты с левой стороны направляющей в центровые отверстия. Эти винты войдут в зазор гнезда на направляющей, как показано на рисунке. Заблокируйте фиксаторы направляющей (r).

Транспортировка

- Всегда переносите электроинструмент, используя выемки для захвата руками (ww), см. Рисунок 1.



ВНИМАНИЕ: Всегда переносите инструмент с установленным верхним защитным кожухом пильного диска.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш инструмент DEWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надёжность инструмента увеличиваются при правильном уходе и регулярной чистке.



Смазка (Рис. 20)

Двигатель и подшипники данного инструмента не требуют дополнительной смазки. При затруднённом подъёме и опускании пильного диска, почистите и нанесите смазку на регулирующие высоту винты:

1. Отсоедините пилу от источника питания.
2. Положите пилу набок.
3. Почистите и нанесите смазку на резьбу регулирующих высоту винтов (pp), как показано на рисунке 20. Используйте смазку общего назначения.



Чистка (Рис. 1, 19)



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы, перед чисткой выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте очистку, надев средство защиты глаз и респиратор утверждённого типа.



ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, применённых

в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения травмы, регулярно очищайте верхнюю поверхность стола.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения травмы, регулярно очищайте систему пылеудаления.

Перед использованием инструмента установите на место узел защитного кожуха диска (к) и пластину для пропила.

Перед эксплуатацией инструмента внимательно осмотрите верхний и нижний защитные кожухи, а также трубу пылеудаления, чтобы убедиться, что они функционируют должным образом. Убедитесь, что опилки, пыль или обрезки заготовки не блокируют перечисленные устройства.

При застревании фрагментов заготовки между пильным диском и защитными кожухами, отключите инструмент от источника питания и следуйте инструкциям, приведенным в разделе «Установка пильного диска». Удалите застрявшие частицы и установите на место пильный диск.

Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия инструмента оставались чистыми и регулярно протирайте его корпус мягкой тканью.

Регулярно очищайте систему пылеудаления:

1. Отсоедините пилу от источника питания.
2. Положите пилу набок, открывая доступ к нижней открытой части инструмента.
3. Ослабьте два винта и откройте дверцу системы пылеудаления (qq) (Рис. 19), нажав на боковые запоры (rr). Удалите пыль, закройте дверцу, нажав на боковые запоры до упора, и затяните винты.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DEWALT дополнительные принадлежности.

Заменяйте изношенный защитный кожух пильного диска. По вопросу замены защитного кожуха пильного диска обращайтесь в местный авторизованный сервисный центр DEWALT.

ПИЛЬНЫЕ ДИСКИ: ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ пильные диски диаметром 250 мм со сниженным уровнем шума и с посадочным отверстием диаметром 30 мм. Номинальная скорость диска не должна быть ниже 5000 об/мин. Никогда не используйте диски меньшего диаметра. Они не будут закрываться защитным кожухом должным образом.

| ОПИСАНИЕ ПИЛЬНЫХ ДИСКОВ | | |
|---|---------------|---------------|
| ПРИМЕНЕНИЕ | ДИАМЕТР ДИСКА | КОЛ-ВО ЗУБЬЕВ |
| Пильные диски по строительным материалам (быстрый рез) | | |
| Общее применение | 250 мм | 24 |
| Точные поперечные резы | 250 мм | 40 |
| Пильные диски по дереву (точный, чистый рез) | | |
| Точные поперечные резы | 250 мм | 60 |

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приёмный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электрических продуктов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий DEWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: **www.2helpU.com**

РУССКИЙ ЯЗЫК

DEWALT®

Гарантия

DeWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DeWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DeWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
 - Неправильного использования или плохого обслуживания
 - Перегрузки двигателя
 - Если изделие повреждено посторонними частями, материалами, вследствие аварии
 - Использования ненадлежащего источника питания
- Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DeWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DeWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата

LATVIEŠU

DEWALT®

Garantija

DeWALT garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privātu klientu juridiskajām tiesībām un ias nāaiekēm. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirzniecības zonā.

Ja DeWALT produkts satīst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DeWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomainīu, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šādā iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierīces nepareiza lietošana vai slihta uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārslodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza stāvās padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolīkam nav DeWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānogādā pārdevējam vai tieši pilnvarotajam apkopes pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DeWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2helpu.com.

Garantijas talons:

Ierīces modeļs/Kataloga numurs

Sērijas numurs/Datuma kods

Klients

Pārdevējs

Datums

| | | |
|---------|--|---|
| Eesti | AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn | Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855 |
| Latvija | Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001 | Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790 |
| | LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021 | Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140 |
| Lietuva | HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius | Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73 |
| | Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas | Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108 |

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com



